86STE JAARGANG No. 290 — WOENSDAG 17 DECEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

NATIONALE GARDE GRIJPT WEER IN

Afgezette leider herneemt macht

Tegencoup in Panama

PANAMA-STAD — De maandag door zijn plaatsvervangers afgezette leider van Panama, brigade-generaal Omar Torrijos, is dinsdag weer in zijn land teruggekeerd. Met de hulp van een aantal loyale officieren van de nationale garde wist hij de macht weer in handen te krijgen. Na een kort gevecht tussen troepen die achter Torrijos staan en aanhangers van de staatsgreep, werden de leiders van de militaire coup, de kolonels Ramiro Silvera en Amando Sanjur, gevangen gezet.

Torrijos werd later op de dag op grootste wijze in de hoofdstad van deze Middenamerikaanse staat binnengehaald. Gezeten op de schouders van leden van de nationale garde, nam hij weer bezit van zijn hoofdkwartier.

Op een persconferentie zei Torrijos, dat de hoofdofficieren van de nationale garde, die na de door hem gelegde staatsgreep van 11 oktober vorig jaar de leden van de voorlopige junta hebben behoed, vandaag of morgen zullen beslissen over het lot van de leiders van de coup van maandag. Alle ministers zullen weer op hun post terugkeren. De voor volgend jaar voorgenomen verkiezingen zullen doorgaan, aldus Torrijos.

Grote Drie willen praten over Berlijn

MOSKOU — De VS, Frankrijk en Engeland hebben de Sovjet-Unie voorgesteld binnenkort met hen besprekingen te beginnen over de verbetering van de toestand in en om Berlijn, waaronder de kwestie van de vrije toegang tot deze stad. Het voorstel is vervat in een aide memoire dat de ambassadeurs van de westelijke drie namens hun regeringen aan de regering van de Sovjet-Unie hebben overhandigd. Het moet gezien worden als een antwoord op de Russische reactie van 12 september op de stappen die de westelijke drie hebben genomen ter verbetering van de toestand in en om Berlijn en de

Van westelijke diplomatieke zijde is meegedeeld dat de in een plaats en op een datum die nader overeengekomen moeten worden. Het overleg zou onder meer moeten gaan over de toegangswegen tot West-Berlijn over land en door de lucht en over het verkeer tussen Oost- en West-Berlijn. De VS, Frankrijk, Engeland en de Sovjet-Unie hebben een speciale verantwoordelijkheid met betrekking tot Berlijn krachtens het in 1945 gesloten akkoord van Potsdam.

Twaalf paraplu's voor spionage

HAIFA — Een in Israel wonende Arabier wordt ervan beschuldigd spionage voor Egypte te hebben gepleegd, waarvoor hij twaalf paraplu's kreeg. Het is de 27-jarige Laviv Nagar, een huisschilder uit Haifa. Volgens de tegen hem ingebrachte beschuldiging zou Nagar op 12 oktober een codetelegram gezonden hebben, waarin de Egyptische inlichtingendienst op de hoogte werd gesteld van een algemene mobilisatie in Israel. Voor deze informatie, die overigens niet juist was, ontving hij 12 paraplu's, die in de haven van Haifa door agenten van de Israelische geheime dienst in beslag genomen werden op de dag van Nagars arrestatie.

Anarchist beschuldigd in verband bomaanslag

ROME — De Italiaanse politie heeft Pietro Valpreda, een jonge Milanese anarchist, beschuldigd van medeplichtigheid aan de moord op 14 mensen die om het leven kwamen bij een bomaanslag op een bank in Milaan. De politie neemt aan dat er nog elf leden van anarchistische en uiterst linkse groeperingen betrokken zijn geweest bij deze aanslag en bij drie andere die vrijwel gelijktijdig in Rome werden gepleegd. Valpreda, die danser van beroep is, kan levenslange gevangenisstraf krijgen. Hij werd beschuldigd van medeplichtigheid na op het hoofdbureau van politie in Rome geconfronteerd te zijn met een Milanese taxi-chauffeur.

Raketaanval van Vietcong op Saigon

SAIGON — De Vietcong heeft vanmorgen een grote Russische raket van 122 mm afgevuurd op het centrum van Saigon. Het was de eerste raketaanval sinds vier maanden op de Zuidvietnamese hoofdstad. Dit is meegedeeld door een Amerikaanse militaire woordvoerder in Saigon.

Bij deze aanval zijn vier burgers gewond. Een huis werd helemaal en twee andere gedeeltelijk vernield. De Amerikaanse artillerie heeft de vermoedelijke lanceerplaats ten zuidoosten van de hoofdstad onder vuur genomen.

Van Thieu stemt in met troepenvermindering VS

SAIGON — President Ngoeyen van Tieu van Zuid-Vietnam heeft dinsdag gezegd, dat president Nixon's besluit, nog eens 50.000 man Amerikaanse troepen uit Vietnam terug te trekken in de loop van de volgende vier maanden, in overeenstemming is met de Zuidvietnamese politiek, de oorlogslast geleidelijk over te nemen.

Een tegenstander van president Thieu, de afgevaardigde Tran Ngoc **Tsjau, zegt, de vermindering van de** Amerikaanse troepensterkte eveneens toe te juichen. Maar volgens de afgevaardigde is politieke "Vietnamisatie" belangrijker dan militaire "Vietnamisatie".

Het getal 50.000 is 10.000 meer dan het aantal wat algemeen verwacht werd door Zuidvietnamese en Amerikaanse militaire functionarissen in Saigon. Als de terugtrekking voortgaat in dit tempo, zullen alle Amerikaanse troepen in vier jaar tijds Vietnam verlaten hebben. Amerikaanse functionarissen in Saigon hebben evenwel te kennen gegeven, dat de VS bereid zijn desnoods, zoals in Korea het geval is, voor onbepaalde tijd militaire hulp te verlenen, hoofdzakelijk in de vorm van ondersteuningstroepen, mits de verliezen op een peil blijven, dat aanvaardbaar is voor het Amerikaanse volk.

In een verklaring naar aanleiding van de door president Nixon aangekondigde verdere Amerikaanse troepenvermindering in Vietnam met 50.000 man spreekt de Noordvietnamese delegatie bij het vredesoverleg in Parijs van een nieuw bewijs dat de regering-Nixon weigert haar "agressie-oorlog" in Vietnam te beeindigen. De delegatie herhaalt dat de Verenigde Staten de troepen beetje bij beetje over een lange periode terugtrekken "terwijl zij alles in het werk stellen om een sterke positie op het slagveld te bereiken".

Volgens de verklaring zijn de Verenigde Staten op de Parijse conferentie voortdurend wantrouwend en obstinaat en trachten zij opzettelijk het niveau van de conferentie te verlagen en de besprekingen te ondermijnen.

EEG-staking in Luxemburg geeindigd

LUXEMBURG — De ongeveer 1.500 ambtenaren van de EEG in Luxemburg, die sinds donderdag hun kantoren bezet hielden, hebben dinsdag het werk hervat, in afwachting van een ministeriele beschikking over hun salarissen. Volgens hen zou een aangekondigde herziening van de schalen er op neerkomen, dat zij ongeveer vijf procent minder zouden ontvangen dan hun collega's in Brussel. De ambtenaren verklaarden dinsdag dat zij hun staking hadden opgeschort.

PB's nu al achterhaald

WILLEMSTAD — Verschenen zijn de Publicatiebladen 143 en 144, welke respectievelijk inhouden het „Landsbesluit houdende algemene maatregelen" en het „Landsbesluit van de 10e november 1969 no 69", welke landsbesluiten dienen „tot vaststelling van een loonregeling voor de werklieden in dienst van de Nederlandse Antillen, werkzaam in het eilandgebied Curacao". Beide Publicatiebladen, inclusief de inhoud van de landsbesluiten, zijn inmiddels reeds geschiedenis geworden, omdat zij door de maatregel van het Curacaose bestuurscollege van 3 december zijn achterhaald. De genoemde landsbesluiten bepalen namelijk de uurlonen van deze werklieden op minimaal ƒ 1,66, hetgeen een weekloon opleverde van ƒ 66,40. Deze lonen zijn ingegaan met terugwerkende kracht op 1 juli van dit jaar. In begin december is echter een staking uitgebroken onder de arbeiders en werklieden van het eilandgebied Curacao, welke staking resulteerde in een loonsverhoging van 21 procent, waarbij het minimumloon per uur werd gebracht op twee gulden en het weekloon op tachtig gulden per week. De regering heeft deze regeling toen gevolgd, terwijl de Staten in een motie een algemeen minimum-loon van tachtig gulden vastlegden. De nu reeds achterhaalde landsbesluiten zijn op 10 november van dit jaar door de gouverneur getekend. Zij zijn uitgegeven op 10 december.

MINISTER LAIRD NAAR VIETNAM

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft bekend gemaakt, dat hij in februari naar Vietnam zal gaan om op verzoek van president Nixon het peil van de gevechtsactiviteit van de tegenstander te onderzoeken. Ook zal hij de andere ontwikkelingen gadeslaan, waarop president Nixon zijn beslissingen over de terugtrekking van Amerikaanse strijdkrachten baseert.

Op een persconferentie zei minister Laird verder, dat begin volgende maand op Hawaii een topbijeenkomst zal worden gehouden voor de uitvoering van het besluit om voor 15 april nog 50.000 militairen uit Vietnam terug te trekken. Hij dacht dat met het oog hierop het aantal op te roepen dienstplichtigen in 1970 van 250.000 tot 225.000 zal kunnen worden verminderd.

De Amerikaanse minister merkte op, dat de tegenstander weliswaar de laatste tijd zijn infiltratie-activiteit heeft verhoogd. Maar dat hij op het ogenblik niet in staat is tot een groot, volgehouden offensief. Volgens hem beschikten Noord-Vietnam en de Vietcong nu in het zuiden over 40.000 man minder dan een jaar geleden. Dit was hoofdzakelijk een gevolg van de verliezen van dit jaar, hoewel ook de vermindering van de infiltraties een rol had gespeeld. In de recente toeneming van de infiltraties zag de minister geen belemmering voor de aangekondigde terugtrekking van Amerikaanse troepen.

De nieuwe officiele Amerikaanse troepensterkte in Vietnam zal op 15 april 434.500 man bedragen. Volgens Amerikaanse functionarissen kan de werkelijke sterkte op die datum een a twee procent varieren. Nixon deelde mee, dat een van de factoren die hebben geleid tot zijn beslissing inzake een verdere terugtrekking een voorzichtig optimistisch rapport is geweest, dat hij had ontvangen van sir Robert Thompson, de Britse militaire deskundige die een van de bouwers is geweest van de nederlaag van de communistische guerrilla's in Maleise in de jaren vijftig. De president zei, dat sir Robert die aan het begin van dit jaar pessimistisch was geweest over het verloop van de oorlog in Vietnam, hem op 3 december had gezegd, dat "een winnende positie in de zin van het behalen van een rechtvaardige vrede al dan niet door onderhandelen was bereikt, maar wij zijn er nog niet". Nixon zei dat het verslag van sir Robert in overeenstemming was met berichten die hij van andere waamemers en van Amerikaanse burgelijke en militaire leiders in Vietnam had ontvangen.

OCCC en Cadmu vinden elkaar

WILLEMSTAD. — Om kwart vóór één vanmiddag werd het volgende communiqué verstrekt aan de pers: „In samenwerking met de landsbemiddelaar hebben het bestuur der Cadmu en directie van de OCCC een oplossing gevonden voor de verwarrende situatie, die sedert 4 december binnen het bedrijf was ontstaan." Tot zover het communiqué.

Een woordvoerder van de OCCC-directie deelde later aan de Amigoe desgevraagd mee, dat in overleg met de landsbemiddelaar was besloten bovenstaand communiqué zo op te stellen en af te zien van verdere toelichting. Dit om meer verwarring te voorkomen. Op de vraag van de Amigoe of het vergelijk inhoudt, dat er een éénmalige uitkering van zestig gulden komt, wilde men daarom liever geen antwoord geven.



WILLEMSTAD — In de kantine van de DOW werd gistermiddag een vergadering gehouden voor arbeiders en werklieden bij deze dienst. Doel daarvan was een uiteenzetting te geven over het belang van een vakbond. Het bestuurslid van de CBV (hospitaal-bond) Roy Markes zou deze uitleg geven. De bijeenkomst verzandde echter in een discussie over de vraag, waarom de heer Mac Alberto niet op deze vergadering aanwezig kon zijn. Bij de foto's: achter de bestuurstafel hadden onder meer plaats genomen de heren Sammy, ABVO-voorzitter, Van Damoen en Senior, terwijl de heer Wagner de vergadering probeerde te leiden. Voor meer nieuws over deze bijeenkomst zie elders in deze editie.

Brits lagerhuis voor afschaffing doodstraf

Gevallen van moord nemen toe in Engeland

LONDEN — Het Britse lagerhuis heeft zich dinsdagavond met een overweldigende meerderheid uitgesproken voor afschaffing van de doodstraf in Engeland. De lagerhuisleden die vrij waren om volgens hun eigen geweten te stemmen, namen met 353 tegen 185 een voorstel van de regering aan om de huidige situatie - sinds 1965 is bij wijze van proef de doodstraf opgeheven - permanent te maken.

Het thans door het lagerhuis aangenomen voorstel zal eerst van kracht worden als het ook door het hogerhuis is goedgekeurd. In het hogerhuis begint hierover vandaag een debat, dat twee dagen zal duren. Hoe de stemming daar donderdagavond zal uitvallen, hangt af van de steun die de hogerhuisleden weten te verkrijgen, die vurig voor uitstel van de uiteindelijke beslissing met een jaar zijn of in ieder geval tot het einde van de proefperiode, die op 31 juli volgend jaar afloopt.

Toenemende moorden

In het lagerhuis viel dinsdagavond de beslissing nadat de meest hardnekkige voorstander van de doodstraf, de conservatieve oud-minister Duncan Sándys, erop had gewezen, dat de misdaad en het aantal moorden, waarop vroeger de doodstraf stond, in de afgelopen vier jaar sterk waren toegenomen. Dit gold volgens hem in het bijzonder voor de moorden door middel van vuurwapens. Hij deed een beroep op het lagerhuis niet op de opiniepeilingen te negeren, die hebben aangetoond dat een grote meerderheid van de bevolking voor het handhaven van de doodstraf bij bepaalde vormen van moord is.

De minister van binnenlandse zaken, James Callaghan, betoogde, dat het parlement op de openbare mening vooruit moet zijn en daarbij het voorbeeld moet geven door een einde aan de Britse galg te maken.

GUERRILLA-ACTIE IN VENEZUELA

CARACAS — Bij een guerrilla-actie in Aragua de Barcelona, in de oostelijke staat Anzoategui van Venezuela, zijn drie militaire om het leven gekomen en drie gewond. Van de aanvallers, die een militair konvooi in een hinderlaag gelokt hadden, sneuvelden er twee.

Agent schiet op weerspannige

Man dodelijk getroffen door schot politiewapen

ORANJESTAD. — Nabij het Times Square restaurant aan de Arendstraat te Oranjestad vond gisteravond omstreeks tien uur moeilijkheden plaats waarbij tegen de politie, die ter assistentie was geroepen, hevig verzet werd gepleegd. De 28-jarige A. E. I. R. trachtte daarbij het pistool van een der agenten te grijpen. Hij slaagde hierin, doch een der agenten haalde de houder tijdig uit het pistool. Na het lossen van een waarschuwingsschot werd R. door het schot van een der agenten in het hoofd getroffen. Hij overleed hedenmorgen om vier uur in het San Pedro hospitaal.

Omstreeks tien uur werd gisteravond politie assistentie gevraagd voor de gebroeders I. R. die zich in het Times Square restaurant bevonden, waar zij een fles whisky hadden gekocht. Een van hen viel de barbeheerder en andere mensen lastig. Toen de politie ter plaatse verscheen en een van hen naar de wacht wilde overbrengen, kwamen zijn twee andere broers hiertegen in verzet. Er werd naar de politie gegooid met biljartballen en geslagen met stoelen en ander meubilair. Hierbij trachtte het slaachtoffer I. R. het pistool van een der agenten te grijpen, doch voordat het zover was had een der agenten de houder uit het pistool genomen. De drie agenten zagen zich spoedig tegenover nog meer tegenstanders geplaatst, daar ook andere personen zich met het gevecht begonnen te bemoeien en de politie te lijf gingen.

De politie loste daarop een waarschuwingsschot gevolgd door het noodlottige schot. Op de hoek van de Arendstraat/Kerkstraat viel de 28-jarige A. E. I. R. in het hoofd getroffen neer. Hij werd met spoed naar het hospitaal overgebracht, waar hij enige uren later overleed. Direkt na het gebeuren werd met een diepgaand onderzoek begonnen. Hedenmorgen trok de plaats van het gebeuren grote publieke belangstelling.

Op 12 september 1967 was het slachtoffer op Curaçao eveneens betrokken bij een schietpartij. Hij wilde toen in een restaurant te Marie Pompoen zijn consumptie niet betalen. Toen de politie hem ter hoogte van Vreugenhill supermarket aanhield maakte hij moeilijkheden en zag kans een der politiemannen een gewapend pistool te ontnemen. Hiermede vluchtte hij in een woning aan het Steenrijkplein, waar hij een bejaarde dame bedreigde. Toen hij uit dit huis kwam schoot hij op een rechercheur, die ternauwernood aan de dood ontsnapte. Deze loste daarop enige schoten op R., die door drie schoten werd getroffen. Door operatief ingrijpen kon destijds zijn leven gespaard blijven. Destijds deelde de politie op Curaçao mede, dat R. een aanhanger van Fidel Castro zou zijn. Na het gebeuren op Curaçao is hij op Aruba bij zijn moeder gaan wonen.

Voor Rachamin vrijspraak gepleit

WINTHERTHUR — De verdediger van Mordechai Rachamim, het 23-jarige lid van de Israelische geheime dienst, dat in Wintherthur terechtstaat, heeft dinsdag op vrijspraak aangedrongen voor zijn client op de beschuldiging, een van de vier Palestijnen doodgeschoten te hebben, die in februari een Israelisch passagiersvliegtuig in Zwitserland aanvielen. Volgens Rachamims verdediger is het niet waar, wat de aanklager zegt, dat Rachamim uit wraak een weerloze Arabier heeft doodgeschoten. Rachamim heeft naar de mening van zijn advocaat uit zelfverdediging gehandeld en om het Israelische vliegtuig tegen een nieuwe aanval te beschermen.

De verdediger van de drie overlevende Palestijnen, die het Israelische vliegtuig op de luchthaven van Zuerich met machinegeweervuur bestookten, betoogde, dat de aanval een rechtmatige oorlogshandeling was. In zijn slotpleidooi zei de advocaat, dat de drie Palestijnen slechts onopzettelijke manslag hadden gepleegd, daar zij het Israelische toestel niet wilden raken maar slechts wilden doen stoppen en het vervolgens hadden willen opblazen nadat de passagiers het toestel hadden verlaten. De aanklager heeft 12 jaar gevangenisstraf voor de Arabieren geeist wegens moedwillig doden van een van de piloten van het Israelische vliegtuig. Tegen de Israelier is twee jaar geeist wegens doodslag.

Verzoek om amnestie voor Regis Debray

PARIJS — Tweeduizend Fransen en honderd mensen uit Engeland, Italie en Zwitserland hebben een brief aan generaal Candia van Bolivia ondertekend met het verzoek de gebruikelijke nieuwjaarsamnestie ook te laten gelden voor de Franse schrijver Regis Debray, die tot 30 jaar is veroordeeld op beschuldiging van steunverlening aan de guerrillastrijders. Onder de briefschrijvers zijn veel kunstenaars, geestelijken, politici, uitgevers en cineasten.

LONDEN — De luchtrace Londen-Sydney is vanochtend kort voor de voorgenomen start voor vierentwintig uur uitgesteld in verband met slecht weer. Een woordvoerder van de organisatie noemde het weer in Engeland en Frankrijk "vreselijk, in het bijzonder voor deze kleine vliegtuigen".

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

Roxy: 19.00 - 21.00 Diamonds for breakfast. West-end: 19.00 - 21.00 operation diamond. Cinelandia: 19.00 - 21.15 Planet of the apes. Drive-in: 20.30 Where Eagles dare. Cine-Rio: 20.00 Quo Vadis. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 De Maagdenbron. Asiento: 20.30 The detective - leeft. 18 jr.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Porta Blancu en morgenavond te Steenrijk/Zeevaartschool.

BOTICA'S:

OTRABANDA: del Pueblo, TEL.: 23718. PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

HOTEL CUR. INT.: 20.30 Asaki pentax photography night - Chessroom, hotel Cur. int.

CURSUS: 20.00 - 22.00 chauffeurs - VVV - Ignatiuscollege.

BIJEENKOMST: 20.30 Soroptimistclub - Avila beach hotel.

HOTELS:

Hotels Cur. Int.: Cave de Neptune 23.00 optr. zanger Haime de Roy, dansen (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton hotel: Willemstadroom 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennets superb. vocals; (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Ann Mulligan, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro. (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Beergarden. 13 - 18.00 dansen. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park hotel: parc. discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Suffisant (stadion).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria; 10.00 - 11.00 te Stenen Koraal/Seroe Fortuna (st. pl. kruispunt); 11.30 - 12.30 te Buena Vista; 14.00 - 15.00 te Brievengat (v/h bc); 15.30 - 16.30 te Zd-Bonam (v/h bc).

TOERISTENSCHIP: 07.00 - 20.00 Prinses Margriet - vert. KNSM.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Beeldende Kunst - Curacaos Museum. 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, Keukenstraat 20A - werken van Anneke Schat e.a. kunstenaars.

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curacao Int.

CUR. CAMERACLUB: 19.30 - 20.30 uitlenen v. boeken & tijdschriften - studiegeb. Ruysdaelstr. 3.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30 tel.: 2307; 15/12 (21.00) - 20/12 (07.30) - H.O. Walroud, tel.: 0-44972; b.g.g. tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

Maandag 15/12 t/m vrijdag 19/12 M.H. Martes, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479; b.g.g. tel.: 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Maandag 15/12 t/m vrijdag 19/12, 00.00 - 07.30 - tel.: 9.

AVIATION SERVICE

15/12 (23.30) - 19/12 (06.30) - M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

Organon: geen reden ongerustheid voor gebruik van "de pil"

Advies van Dunlop-comm- in twijfel getrokken

WILLEMSTAD — In verband met het advies van het Dunlop committee in Engeland met betrekking tot het gebruik van orale anti-conceptiva ("de pil"), heeft de persdienst van Organon in Nederland een communique uitgegeven, waarin verklaard wordt, dat bij het grootscheeps onderzoek, dat door de wetenschappelijke afdelingen van Organon is ingesteld naar de effecten van "de pil" geen gegevens aan het licht zijn gekomen, die het advies van het Dunlop committee bevestigen. Dit is de officiele commissie, welke in Engeland pharmaceutische aangelegenheden behandelt. Onlangs heeft het Dunlop committee een advies uitgebracht aan de artsen, welk advies inhield, dat wanneer orale anti-conceptiva (voorbehoedsmiddelen) worden gebruikt, in het algemeen preparaten met "niet meer dan een bepaalde lage dosis oestrogeen hormoon zouden moeten worden voorgeschreven".

Het risico op thrombosis zou dan kleiner zijn dan met preparaten met meer oestrogeen hormoon. Deze conclusie wordt door Organon bestreden.

Relatie met thrombosis

In het Organon-communique wordt gesteld: "Jammer genoeg is het Dunlop committee niet bereid, om het bewijsmateriaal, waarop dit advies is gebaseerd, bekend te maken, omdat volgens het Dunlop committee dit materiaal "incompleet en ontoereikend" is. Sinds 1963", aldus het communique van Organon, "is er een discussie gaande over de mogelijke causale relatie tussen het gebruik van de pil enerzijds en bepaalde vormen van thrombosis anderzijds. Een groep onderzoekers in Engeland beweert statistisch bewijsmateriaal verzameld te hebben, terwijl anderen daartegenover — en in het bijzonder enkele Amerikaanse onderzoekers — dit in twijfel hebben getrokken".

Organon merkt vervolgens op, dat zelfs de Engelse onderzoekers het er mee eens zijn, "dat het risico op thrombosis voor een vrouw, die orale anti-conceptiva gebruikt, zeker minder is dan gedurende de zwangerschap". In de jaren, dat de discussie over deze kwestie nu al aan de gang is, heeft er een geweldige stijging plaats gehad in het gebruik van orale voorbehoedsmiddelen.

Geen rechtvaardiging

Het Organon-communique zegt hierover: "Het zou kunnen zijn, dat wanneer men kijkt naar het tamelijk geringe aantal vrouwen met thrombosis dat het ene of het andere preparaat-type gebruikt, men een sterk vergroot beeld te zien krijgt, dat dan enkele verschillen tussen de twee preparaat-groepen aantoont. Tengevolge van het feit, dat de meeste der preparaten een relatie hoge dosis oestrogeen hormoon bevatten, moet worden verwacht, dat thrombosis bij de gebruiksters van dit soort preparaten, meer frequent zou voorkomen. Dit zou een verklaring, maar zeker geen rechtvaardiging kunnen zijn, voor het door Dunlop committee uitgebrachte advies". Aldus de opvatting van Organon.

Wanneer men nu het oordeel van het Dunlop committee toepast, dan behoren de huidige preparaten van het Organon-concern tot het type met een relatief hoge dosis oestrogeen hormoon. Deze dosis, aldus Organon, is "echter pas na uitgebreide klinische studies gekozen, teneinde een optimaal effect te verkrijgen". In het meer genoemde communique wordt nog vastgesteld, dat ongeveer vier miljoen vrouwen over de gehele wereld gebruik maken van Organon-pillen ter voorkoming van zwangerschap. Organon, aldus de verklaring, is een der grootste producenten van de pil. Volgens dit concern behoeft er geen ongerustheid te bestaan ten aanzien van het gebruik van de pil, zoals door Organon vervaardigd.

Spoorstaking in Italie

ROME — Het Italiaanse spoorwegpersoneel is dinsdagavond een staking van 24 uur begonnen, enige uren voordat ook het overheidspersoneel bij het onderwijs, de staatsbedrijven en de ministeries - voor eenzelfde tijd in staking ging. Dinsdagavond omstreeks middernacht lag het gehele spoorwegverkeer in Italie stil.

Deze stakingen, die zijn georganiseerd door de drie grote vakbonden, zijn een protest tegen wat de vakbonden noemen de schending door de regering van de overeenkomsten inzake salarisverhogingen. Ook willen de vakbonden meer mogelijkheden voor de lagere ambtenaren en ook meer inspraak voor deze groep.

Vandaag gaan de vertegenwoordigers van de werkgevers en werknemers in de metaalindustrie praten over een oplossing van het drie maanden oude geschil over de collectieve arbeidsovereenkomst voor deze bedrijfstak, waarin een miljoen arbeiders werkzaam zijn. De minister van arbeid, Carlo Donat-Cattin, die als bemiddelaar in het geschil optreedt, heeft voorstellen ingediend om tot een oplossing te komen.

PRETORIA — Financiele deskundigen van de Zuidafrikaanse regering hebben de afgelopen dagen met regeringsfunctionarissen uit de Verenigde Staten en andere landen gesproken over de verkoop van Zuidafrikaans goud in het kader van de dubbele goudmarkt. Dat is dinsdag meegedeeld door de Zuidafrikaanse staatssecretaris van financien, Johannes de Loor. Hij zei verder: "Deze besprekingen doen veronderstellen dat wellicht een basis zal worden gevonden voor bevredigend wederzijds begrip. Verwacht wordt dat de besprekingen nu in het kader van het internationale monetaire fonds zullen worden voortgezet". (In Washington is een soortgelijke verklaring uitgegeven).

BEURS VAN NEW YORK

	16/12	15/12
Aluminium Corp	67	69
Amerada	28 1/8	28
Am. Tel en Tel	49 1/8	49 3/4
Anaconda	27 3/4	28
Bethelem Steel	26 1/8	26 1/2
Boeing	28 1/2	29 1/4
Brit. Am. Oil	15 1/8	15 1/8
Canadian Pac	60 3/8	62 1/2
Caterpillar	38 5/8	39 1/2
Chrysler	32 1/8	34 1/4
Columbia Gas	24 7/8	25
North Am. Phil. Corp	53 1/4	54 7/8
Dupont de Nemours	102 3/8	104 1/4
Westerban	40	40 7/8
Ford Motor	40 1/4	40 3/8
General Electric	75 7/8	77 3/4
General Motors	66 1/2	68 1/4
I B M	353 1/4	358
Intern. Nickel	42 7/8	43 3/4
Intern. Tel en Tel	56 5/8	57 3/4

	16/12	15/12
K L M	43	44 3/4
McDonnel Douglas C	27	28 7/8
Monsanto	37 1/2	37 1/2
Nat. Cash Register	148 3/4	148 1/4
Olin Mathieson	20 1/2	29 7/8
Pennsyl. Central Co	27 3/8	28 1/2
Phillips Petrol	—	....
Republic Steel	2 1/2	22 3/4
Reynolds Tobacco	34	34 1/4
Royal Dutch	44 1/2	45 1/8
Sears Roebuck	39	38 7/8
Shell Oil	68 1/8	67 3/8
Sperry Rand	43	43 3/8
Standard Oil Call.	37	37 7/8
Standard Oil NJ	49 1/4	49 3/8
Texas Instruments	61 1/2	62 1/4
Twent. Century Fox	117 3/4	118 1/2
U S Steel	15 7/8	16 3/8
Westinghouse Electri	33 5/8	34 1/8
Dow Jones	54 1/4	54 5/8

BEURS VAN AMSTERDAM

	17/12	16/12
7-pCt Ned. '66 1	93.20	92.60
AKZO	107.40	106.70
Heineken's Bel. en Bel	169.90	169.70
Heinekens Bier	173.80	173.80
Hoogovens	103.10	103.20
Philips	62.60	63.60
Unilever	111,90	112.80
Kon Olie	142	143.20
KLM	156.90	164
KNSM	113	99.7
V Ommeren	206	205.5
Scheepv Unie	143.9	141.5
Alg Bank Ned	262	257.5
Nat Nederlanden	106	103.50
Ngombezi	65	64.3
Albert Hejn	177	181.80
Bergh en Jurgens	117	178
Bergoss	406	405
V Berkel	162	162
Bols	204.80	204.30
Bredero Ver. Bedr.	500	480.1
Buhrmann Tetterode	545	547
Bijenkorff-beheer	535	535
Calve	742	745
Cur Handelmij	128.1	129
Elsevier	734.50	730
Fokker	403	403
V Gelder	171	170
Gist Brocades	115	117.50
V D Grinten	311	312.80
Hagemeijer	125	125
Internatio	267.5	270.0
Kon Ned Papier	173.5	173.5
Muller	326	326
Naarden	792	790

	17/12	16/12
OGEM	90	90.20
Rijn-Schelde	103	104
EMS 1E	20.50	20.90
Scholten-Honig	53	54.10
T en D Verblifa	83.10	82.50
ICM	255.50	255
VMF	85.10	855
Ver. Ned. Uitgeversbe	249	250
Wereldhaven	507	506
Wessanen	73	74
Billiton-2	145.20	146
Ant. Brouwerij		—
Ant. Verf		145
Aruba	104	106
Sur. Brouwerij	827	830
Converto	92	93
Goldmines	202	202
Ika Bel. Mij	80	
NEFO	239.90	240.80
Robeco	225.50	226.50
Rolinco	117	118.50
Utilico		
Alcan Alum	27.50	27.60
Ned. Ant. 6 1/2 '67	85.50	85.40
Ned. Ant. 5 '60	79.00	79.00
Ned. Ant. 4 1/2 '59	86.30	86.10
Ned. Ant. 4 1/2 '62	78.80	78.80
Pakhoed(HP)	77	79

ANP indices		
Intern concern	116.7	117.9
Industrie	120.7	121.1
Scheepv.	83.6	80.8
Banken	118.1	118.6
Handel	109.8	110.3
Algemeen	116.1	116.8

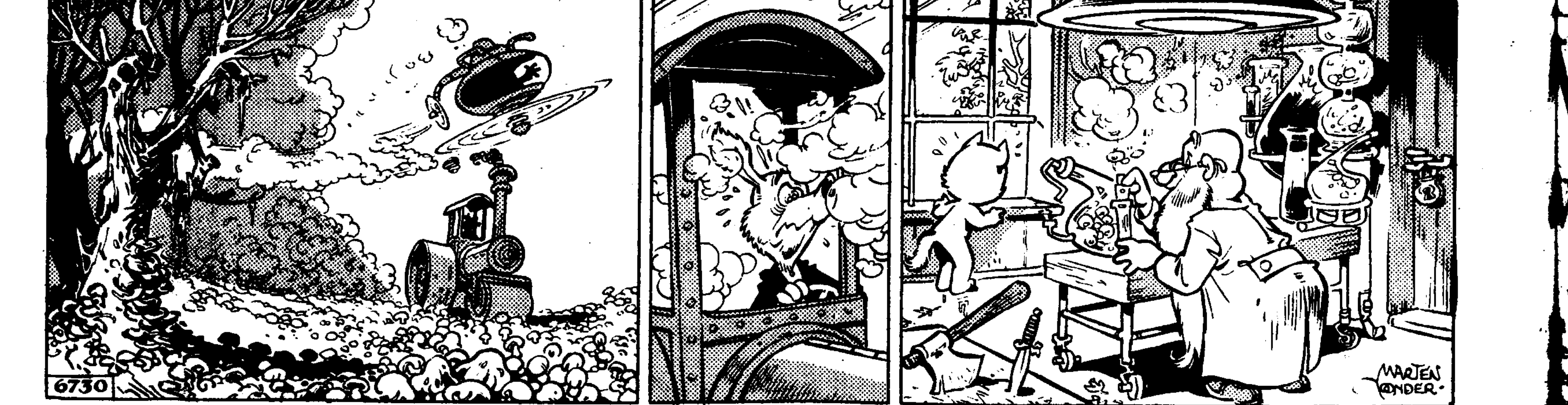
Beursberichten

NEW YORK — Gisteren zijn de koersen op de NewYorkse efeectenbeurs over een breed front gedaald. Fondsen die al eerder terrein hadden moeten prijsgeven kregen het nu als gevolg van verkopen uit fiscale overwegingen nog zwaarder te verduren. Volgens een vooraanstaand deskundige scheen men in het geheel niet te willen kopen.

Een ander zei dat de aangekondigde terugtrekking van meer troepen uit Vietnam geen enkele stimulans vormde voor de markt. Beide firma's wezen erop dat de slechte vooruitzichten voor de ontwikkeling van de maatschappijwinsten in 1970 een ongunstige factor blijft. Er zijn voorspellingen gedaan voor winstdalingen van 10 a 40 procent al naar gelang van de kracht der vermindering van de economische groei of van de recessie in 1970.

AMSTERDAM — In een stille markt waren Kon. Olie, Philips en Unilever flauw, AKZO goed prijshoudend en Hoogovens nauwelijks prijshoudend. Cultures verdeeld, scheepvaarten weinig veranderd maar staatsfondsen vast door hernieuwde buitenlandse vraag. KLM zeer flauw ingevolge Wall Street.

Heer Bommel en het platmaken



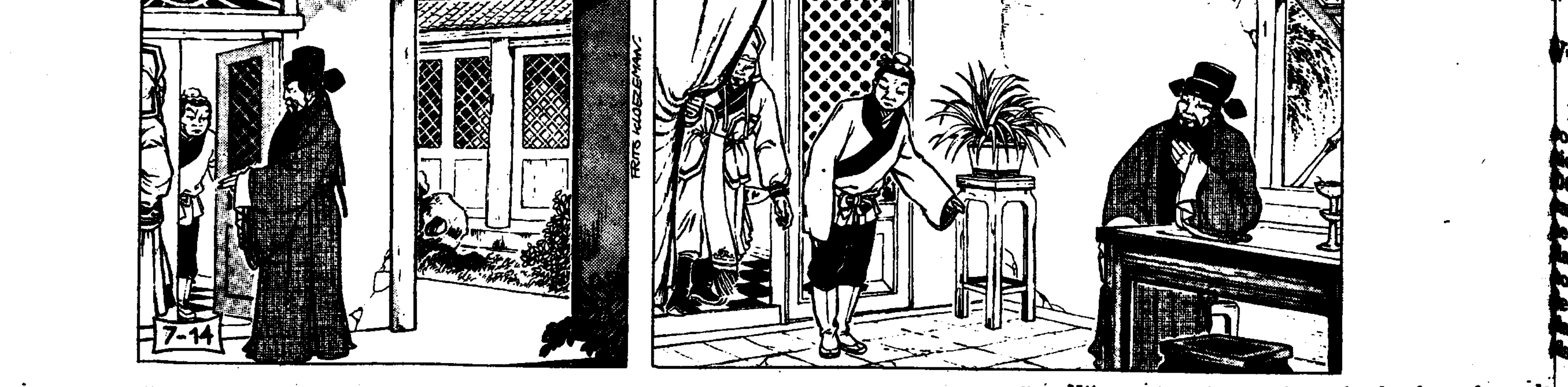
6730 — De hendel die heer Bommel gegrepen had, regelde toevallig de bestuiving. Terwijl de helicopter onderste boven over de heuvels gierde, spoot er een brede straal gemalen breekruid uit zijn achterkant, die langzaam naar beneden daalde. Daar rammelde de stoomwals nog steeds over de zwammen, en Hieper die geen zorgen meer had gaf zich over aan ongeschoold geneurie toen het vliegtuig over hem heen daverde. Zijn gezang vond een plotseling einde, terwijl de heilbrengende bree diep in zijn schurkachtig gemoed drong en hem en zijn voertuig geheel aan het oog onttrok.

Trouwens ook de gifzwamsporen dwarrelden lusteloos omlaag zodra ze met heer Ollie's bestuiving in aanraking kwamen en verdwenen eveneens uit het gezicht. Zo deed heer Bommel dus het zijne, maar ook profes Prlwytzkofski zat niet stil.

De geleerde had opnieuw een extract gemaakt en keek keurend naar e reageerbuisje. "Praw", sprak hij. "Ik ben vaardig. De deuren zijn verslott en de hoofdplegerin houdt der wacht zodat wij niet verschoten kunn worden. Ik sla voor, mijnheer Poes, om wederom met der behandeling beginnen. Niet dat ik mij veel daarvan voorstel, daarvoor is alles immerheen onwetenschappelijk. Maar wij moeten alles verzoeken! ".

"Zo is het! " zei Tom Poes. Hij stond ongerust bij het raam naar de lucht kijken en dacht bij zichzelf: "Als heer Ollie nu maar geslaagd is..".

RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER



7 — 14. Terwijl de apotheker Yuan Kai zich achterin de tuin terugtrekt, gaan rechter Tie en Tsjiao Tai naar het huis en kloppen aan. De deur wordt niet meteen geopend, zodat de Rechter gelegenheid heeft om zijn trouwe helper een paar dingen te zeggen: "Ga naar de gerechtsdienaars bij de poort, Tsjiao Tai, en laat ze de wijkmeester waarschuwen om een draagbaar te brengen en het lijk naar het gerechtsgebouw te vervoeren. Lijkschouwer Wang moet een grondige sectie verrichten. De doodsoorzaak staat wel vast, maar misschien brengt hij nog iets nieuws aan het licht. Als je die boodschap doorgegeven hebt, breng je mevrouw Meng bij mij. Dan heb ik intussen gelegenheid om de bediende te verhoren". Hij is juist uitgesproken als de deur door de huisjongen wordt geopend. Het is een knappe, maar stuurs kijkende jongen en de rechter vraagt zich meteen af of hij misschien meer van de moord zou kunnen weten. Misschien was hij verliefd op de vrouw van de dichter. Onbewust van deze verdenking laat de huisjongen Rechter Tie binnen in de ruime maar spaarzame gemeubileerde hal. Terwijl Tsjiao Tai weer naar buiten gaat, zet de Rechter zich aan de eenvoudige bamboetafel. Diefstal kan in el geval geen motief zijn geweest, peinst hij. Zo te zien leefde de dichter he sober.



„De verbroken zegels"

Luister en kijk

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullend muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 facettas del jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 Romantica door L. Bergsma; 21.30 progr. Wally Wednesday; 2.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 progr. Wally Wednesday (vervolg); 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.40 aguinaldosgr.; 18.00 Bij Dores op schoot; 18.45 pap.nieuws; 19.00 Volksont. en Cultuur; 19.15 L'Oreal progr.; 19.30 Ray Anthony show; 20.30 The beverly Hillbillies; 21.00 ned. nieuws; 21.30 Confrontashon; 22.30 TV per luchtpost (Zeg het met bloemen).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 "Pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 2.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: (1.325 kiloperioden 26.4): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer dies di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table (spons.); 2.00 Carclub (spons.); 23.00 la hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Gentle Ben; 17.30 cartoons; 18.00 this is the life; 18.30 cultuur en opvoeding; 18.45 pap. nieuws; 19.00 media hora; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 the outcasts; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Hawaii-five-O; 2.15 Ray Anthony show.

*****

RNWO (1520 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 Dezer Dagen; 17.54 progr. overzicht; 17.55 Tussen Bach en Beat; 18.32 stemmen uit de Ned. pers door dhr Folkertsma; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws (Exotica: muz. uit tropische landen zoals Midden- en Zuid-Amerika, Afrika, Indonesie, India, door Lydia Emanuels en Ruud van Hilten); 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 Ned. Nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuwsbulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuwsbulletin; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek; 10.30 populair klassieke muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu .....; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 20.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia Pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antilliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda Nueva Reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil & Transport Co.

RADIO KELKBOOM : 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 Cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling Co.); 12.20 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.).

*****

"Zwart gordijn" in Chicago

CHICAGO — Negerleiders, raze over de recente moorden door politie op de leiders van de "Zwa Panters" Fred Hampton en M Clarck, hebben in de negerwijken v Chicago een "uitgaansverbod" af kondigd. Men wil op deze wij tussen 18.00 's avonds en 06.00 morgens de blanken buiten de buurten houden. Dit is maand meegedeeld door dominee C.T. vian, die zei namens honderd ne organisaties in de stad te sprek "Aan geen blanke zal worden t gestaan om welke reden dan ook deze tijd de negergemeenschap bi nen te gaan", aldus dominee Vivia die deze wijken wil beschermen do een "zwart gordijn".

Deze maatregel volgde uren na zich bij zes scholen in de st ongeregeldheden hadden voorgeda Het hevigst in de westelijke voorst Maywood, waar Hampton is gebore Hier verlieten ongeveer honde negerleerlingen de school en richtt op een parkeerterrein in de nabijhe vernielingen aan door met flessen stenen te gooien. Een kleine honde politiemannen moest eraan te p komen om de rust te herstellen. D leerlingen werden gearresteerd en school gesloten. Vijf scholen liepe brandschade op.

Prinses Margriet wil in Nijmegen bevallen

DEN HAAG. — Namens Prinse Margriet en mr Pieter van Vollen hoven deelt de rijksvoorlichting dienst mede, dat de prinses zi voor haar bevalling zal doen opne men in de kliniek voor verloskund van het St Radboudziekenhuis Nijmegen.

Prof. dr J. L. Mastboom, hoo leraar in de verloskunde en de le der vrouwenziekten aan de katho lieke universiteit te Nijmegen, z prinses Margriet bij de geboor van haar baby terzijde staan.

Discussie verzandt in kwestie Mac Alberto

Vergadering arbeiders, werklieden DOW flop

WILLEMSTAD – De vergadering van DOW-personeel, welke gistermiddag in de kantine van deze dienst is gehouden, is een "flop" geworden, aldus een der organisatoren. Dit is als gevolg van het feit, dat de discussie vastliep op een vraag uit de zaal, waarom de heer Mac Alberto niet bij de vergadering aanwezig kon zijn. Het aandringen op deze vraag was onder meer voor de heer Roy Markes, bestuurslid van de Christelijke bond van werknemers in verplegende instellingen (CBV), aanleiding om de bijeenkomst te verlaten. Ook ABVO-voorzitter R.J. Sammy verliet de vergadering voortijdig evenals de heren Senior en Van Lamoen. Vandaag zal beslist worden of de door de arbeiders en werklieden van DOW gekozenen voor de dienstgroep DOW hun verkiezing aanvaarden. Dit hangt af van de vraag of zij zich gesteund weten door de meerderheid van het DOW-personeel. Het leek er gistermiddag op, dat een aantal arbeiders en werklieden van DOW zou besluiten de ABVO de rug toe te keren een eigen vakbond op te richten.

Markes (CBV), Sammy (ABVO) vertrekken voortijdig

De vergadering zou de afsluiting vormen van de verkiezing van een nieuw bestuur voor de dienstgroep DOW, als schakel met het bestuur van de vakbond voor overheidspersoneel ABVO. Het lag in de bedoeling, dat de heer Markes een uiteenzetting zou geven van het functioneren en de betekenis van een vakbond. Hij was daartoe aangezocht door de ABVO als neutraal persoon.

Maar vanaf de aanvang ging de vergadering min of meer de mist in, omdat de heer "Chino" Jeung de vraag stelde, waarom de heer Mac Alberto niet was gekomen en niet mocht komen, terwijl de heer Markes wel was uitgenodigd. De heer Wagner als voorzitter van de vergadering, legde uit, dat het hier ging om een interne zaak, waarbij de heer Alberto niet betrokken is. De heer Markes was slechts uitgenodigd om als buitenstaander iets te vertellen over het functioneren van een vakbond.

De heer Markes heeft dit ook geprobeerd. Daarbij legde hij er de nadruk op, dat het belangrijk is om eensgezind te zijn. Alleen in eenheid kunnen arbeiders iets bereiken; De heer Markes vermeed de ABVO met name te noemen. Uit zijn betoog was echter op te maken, dat men als groep — arbeiders en werklieden — beter deel kan uitmaken van een groter geheel. Terwijl hij nog aan het spreken was, werd hem de microfoon uit de handen genomen, en kwam weer de kwestie van Mac Alberto aan de orde. Hierop reageerde de heer Markes met de mededeling, dat hij met de beste bedoelingen naar de vergadering was gekomen. Mocht men echter gekant zijn tegen zijn aanwezigheid, dan zou hij zonder rancunes de zaal verlaten.

De kwestie Mac Alberto bleef echter het discussiepunt. Uit de zaal werd opgemerkt, dat deze het was geweest, die in feite de verbetering voor de arbeiders en werklieden in overheidsdienst had gerealiseerd. De heer Markes stelde hierop duidelijk, dat hij er niets voor voelde om in de discussie te treden over personen. Het speet hem, dat de atmosfeer in de vergadering zodanig was, dat hij zich verplicht voelde de zaal te verlaten.

Hierna sprak de ABVO-voorzitter Sammy. Hij legde er de nadruk op, dat de arbeiders en werklieden vrij zijn te beslissen of zij lid blijven van de ABVO of niet. Als zij willen kunnen wij een eigen bond oprichten. Ook hij verliet de bijeenkomst evenals de heer Alberto van de ABVO.

Toen daarna uit de zaal aan het adres van de heer Van Lamoen werd geschreeuwd, dat ook hij wel weg kon gaan, meende deze, dat nu ook zijn tijd was gekomen. Ook de heer Senior trok zijn conclusie hieruit. Ondertussen was de heer Jeung druk bezig, zo werd de Amigoe verzekerd, om handtekeningen te verzamelen van degenen die uit de ABVO willen treden. Er blijkt namelijk een tendens te leven om een eigen vakbond op te richten.

De uitslag van de bestuursverkiezing voor de dienstgroep luidt: arbeiders en werklieden: 152 stemmen voor Van Lamoen, 135 voor Senior, 83 voor Fiel Martis, 79 voor Nota en 60 voor Sambre; honderd stemmen waren ongeldig; voor de ambtenaren: 97 voor Regalado en 75 voor Brooks. Vanmiddag zou de beslissing vallen of de betrokkenen hun verkiezing aanvaarden, wat de arbeiders en werklieden betreft. Voelen de door deze groep gekozenen zich niet gesteund door de arbeiders en werklieden, dan zullen zij hoogstwaarschijnlijk bedanken. De heren Van Lamoen en Senior onder meer zijn er voorstander van in de ABVO te blijven. Juist ook omdat er nog zoveel regelingen getroffen moeten worden met de overheid.

Antilles canning corp. opgericht

WILLEMSTAD. — Door de heren Ruben E. Yrausquin en Hector J. Casado is opgericht Antilles canning corporation nv. Doel hiervan is „het verwerken, verduurzamen en verpakken van etenswaren en consumptie-goederen; het verrichten van alle overige handelingen, die aan het in dit artikel vermelde doel bevorderlijk of dienstig kunnen zijn en het deelnemen in andere ondernemingen met een soortgelijk doel". Het maatschappelijk kapitaal van deze nv bedraagt twee ton. Genoemde heren zijn directeur van de nieuw opgerichten nv. De heer Casado is een industrieel, wonend in Caracas, terwijl de heer Yrausquin omschreven wordt als „directeur van naamloze venootschappen".

OPLICHTER INDE HUUR VAN ANDER

WILLEMSTAD — De 29-jarige B.M.P., metselaar van beroep, had op vijf november 180 gulden geïnd als voorschot van de huur van een huis dat niet het zijne was. Op genoemde dag was beklaagde toevallig in de buurt van het huis dat te huur was, toen een geïnteresseerde een kijkje kwam nemen. Beklaagde gaf zich toen uit voor de eigenaar en vroeg om 180 gulden voorschot voor de huur van twee maanden. Dit werd betaald en beklaagde nam de benen. Het geld werd later door de politie in beslag genomen. Beklaagde B.M.P. is geen onbekende wat oplichter betreft. De officier wees op diens strafkaart waaruit bleek dat beklaagde in het verleden is aangehouden voor verduistering, vervalsing in geschrifte en gebruikmaking daarvan, mishandeling, het opgeven van een valse naam enz.

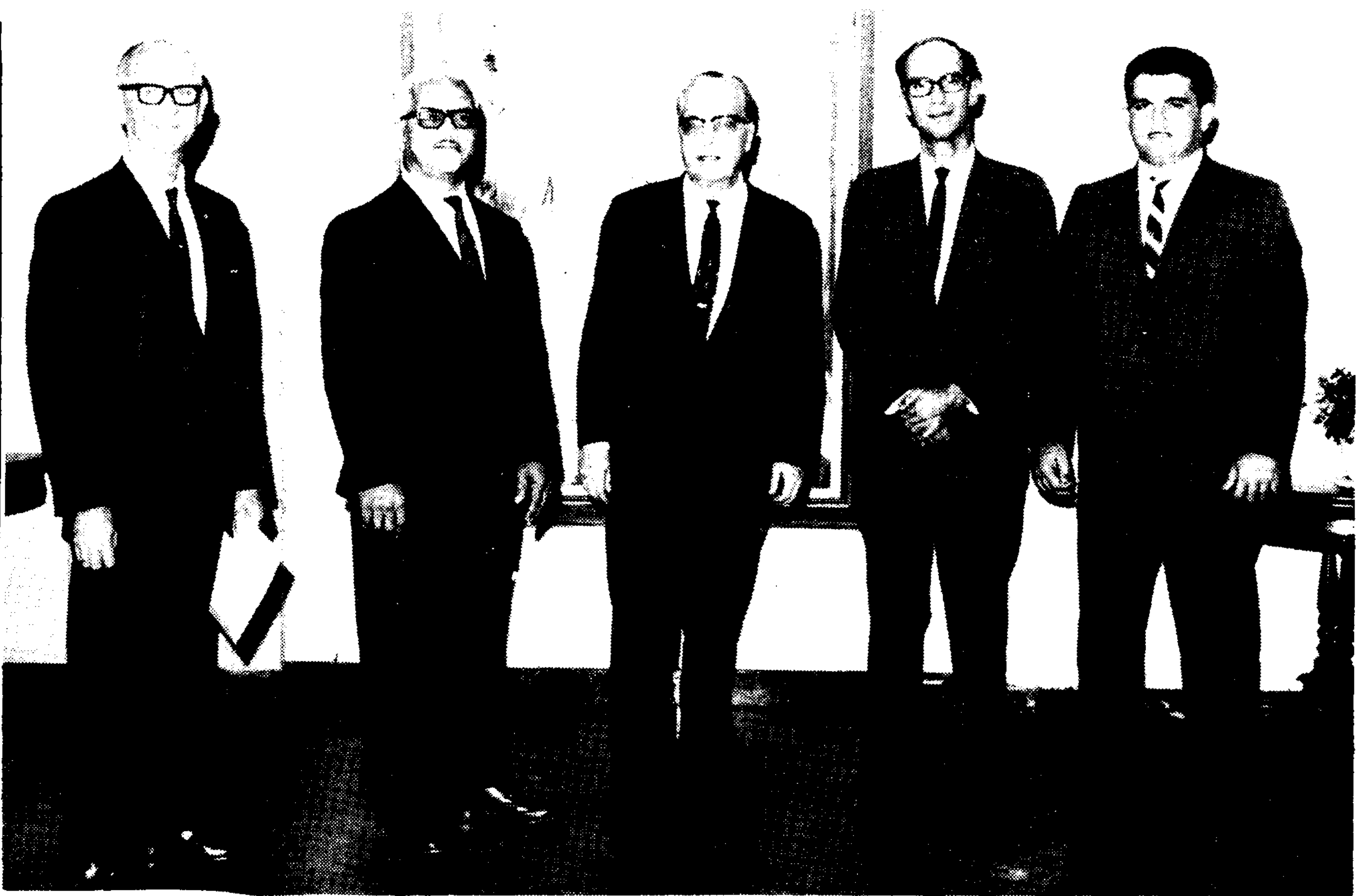
Uit een rapport van de reclassering bleek dat beklaagde bezig was aan de bouw van een huis doch geld nodig had om zijn eigen achterstallige huur te betalen. Een rapport van een psychiater wees uit dat B.M.P. steeds de neiging tot oplichting had. Alle moeilijkheden kwamen, zo luidde het rapport, omdat beklaagde steeds in de schulden zat. De vraag is hoe raakt hij daaruit om er nooit meer in te vervallen. De officier van justitie nam de strafkaart van beklaagde zeer zwaar op en merkte nog op dat P. in de schulden was geraakt toen hij twee jaar geleden voor zichzelf ging werken. Dat hij om hetzelfde feit reeds meermalen met het openbare ministerie in aanraking is geweest nam de officier hem bijzonder kwalijk. Hij eiste dan ook een gevangenisstraf van acht maanden met aftrek van voorarrest. Raadsvrouwe mr W. Boer betoogde in haar pleidooi dat een straf van acht maanden toch geen nut zou hebben, zoals duidelijk uit het rapport van de psychiater bleek. Het zouden acht maanden zijn slechts ten nadele van vrouw en kinderen en acht maanden waarin de kans op groeiende schulden groot was. Beklaagde, aldus mr Boer heeft toezicht van de reclassering nodig om hem erop te wijzen dat vaste dienst hem uit de hele situatie kan redden. De rechter verwees hierop de uitspraak over drie weken.

J. G. Blikslager uit 's lands dienst

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit van 9 december 1969 is met ingang van 1 maart 1970 aan de heer J.G. Blikslager, Directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen in tijdelijke dienst, op zijn verzoek eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

Alberto Kelly wint statuutbeker windbuks schieten

WILLEMSTAD. — Alberto Kelly heeft de dezer dagen gehouden windbuks-schietwedstrijd om de Statuutbeker gewonnen. De wedstrijd werd op de baan van het Shell Werknemers Recreatie Centrum gehouden. De eindstand luidt: 1) A. Kelly 332 punten; 2) H. Sprang 329; 3) L. Cannegieter 327; 4) A. Janzen 325; 5) J. van de Pool 300; E. America 297; 7) E. Hofwijks 295; 8) K. Bastiaanse 292; 9) M. van Dieren 287 en 10) Damiana 282 punten.



WILLEMSTAD – Gistermorgen hebben de heren dr H.R. Dennert en R. Elhage in handen van gouverneur mr N. Debrot de eed afgelegd als lid der Staten van de Nederlandse Antillen. Op de foto v.l.n.r.: R. Pietersz, secretaris van de ministerraad, F.D. van Grieken, griffier der Staten, gouverneur Debrot, dr Dennert en R. Elhage.

Hoofdcommissaris politie in Kerstwens:

Paraat zijn tegen subvers. elementen

WILLEMSTAD – Gedurende de feestdagen en vooral met de jaarwisseling zullen we paraat moeten zijn om onze gemeenschap te beschermen tegen die subversieve elementen, die zullen trachten haat en nijd te zaaien in onze gemeenschap", aldus de hoofdcommissaris van politie J.S. Schouwe in zijn Kerst- en nieuwjaarswens in het PSV-orgaan Hermandad. In hetzelfde nummer wordt een terugblik geworpen op het zijn einde naderende 1969, door commissaris J.F. Sprockel.

De hoofdcommissaris doet in zijn Kerstwens een beroep op allen om in het licht van dit feest meer aandacht aan elkaar te besteden, "en niet te wroeten in elkanders leven, maar om door daad of gesprek belangstelling te tonen en daarmede te bereiken de waarachtige Kerstvrede in onze gemeenschap". In de terugblik op 1969 zegt de heer Schouwe, dat dan het hart met grote droefheid vervuld wordt. "Dit jaar is een jaar vol kritiek op ons korps geweest. Wij, die de orde dienden te handhaven, werden geconfronteerd met vele moeilijkheden. Desondanks zullen wij tegenover de gemeenschap onze plicht blijven doen".

Icasseringsvermogen

Ten aanzien van 1970 spreekt de hoofdcommissaris de vurige wens uit, dat „ons incasseringsvermogen groot genoeg moge zijn om ons over alle teleurstellingen, die onvermijdelijk zullen zijn, heen te helpen. Gezamenlijk zullen wij moeten streven naar een betere gemeenschap en opbouw, waarin U en ik en onze gezinnen kunnen leven. Waarin wij de bevolking zullen tonen, dat de politie in een geordende maatschappij een dienende taak had, heeft en zal hebben, doch dat ook van diezelfde bevolking alle medewerking wordt vereist om de politie bij te staan in haar taak. Zeer velen in deze gemeenschap zien nog steeds in de politie een vijand in plaats van een vriend". Tot zover de hoofdcommissaris.

Behoorlijk gewerkt

Commissaris J.T, Sprockel merkt in zijn Kerst- en nieuwjaarswens op, dat „het merkwaardige jaar 1969" aan het verscheiden is, een jaar dat volgens hem „ongetwijfeld in de historie van ons land geboekstaafd zal worden als een jaar van sociale doorbraak en van bewogenheid". Een terugblik op 1969 levert volgens de commissaris op,, dat men gevoeglijk kan stellen, dat de politie „zich behoorlijk van zijn taak heeft gekweten. Mochten er een paar wanklanken zijn, dat betrof het slechts enkelingen en niet het Korps als geheel"

Zowel het geuniformeerde als het justitiele personeel „heeft tijdens de bijzondere omstandigheden, waardoor het jaar 1969 zich heeft gekenmerkt dag en nacht en veelal onder druk een grote dosis inspanning getoond en behoorlijke prestaties geleverd", aldus de heer Sprockel. In het bijzonder denkt hij daarbij aan „het personeel, ingedeeld bij de bijstandseenheden, die, geconfronteerd met emstige provocatie, in grote mate zelfbeheersing en discipline aan de dag legde en daardoor het respect van elk weldenkend insider afdwong".

De commissaris huldigt verder het personeel dat bij het blussen werd ingezet. Ook vermeldt hij met name de dienst Bijstand politie, welke op elk uur van de dag of de nacht gereed stond „om in getrouwheid aan het gezag, waar nodig, onder leiding van de politie, hun plicht jegens de gemeenschap te vervullen".

Tevens heeft de commissaris woorden van dank voor de administratieve diensten, welke hun bijdrage leverden voor een goed verloop van zaken.

„Met U allen hoop ik, dat het jaar 1970 een jaar zal zijn, dat zich zal kenmerken door vooruitgang, onderling begrip en waardering voor elkaar". Aldus commissaris Sprockel.

CONFRONTASHON OVER KROTTEN

WILLEMSTAD. — In het programma Confrontashon, dat TeleCuraçao vanavond uitzendt, zal aandacht worden besteed aan het krotten-probleem op Curaçao. De uitzending begint om half tien. In het forum zitten pater P. Brenneker (Pam pa mi ruman) en de heer A. A. Torres. Het is het laatste Confrontashon-programma van dit jaar. De eerstvolgende uitzending is op 7 januari. In de korte tijd van zijn bestaan heeft dit tv-programma een zeer grote kijkdichtheid gekregen.

ALCI ACOSTA EN JULIO ANGEL IN WEST-END

WILLEMSTAD. — Op tweede kerstdag zal in theater West End een show-programma worden georganiseerd met internationale en lokale artisten. Zo treden op Alci Acosto en Julio Angel, maar ook Little Anthony, Alberto Blijden, Iris Balentina, Ronald Sprott, Celsio Calmes en Sam and Dave. De show begint om twee uur 's middags. De voorverkoop is bij Discoteca Brion, Boekhandel Van Dorp of per postwissel bij La Flor n.v., Postbox 2047, Curaçao. Aldus een persbericht van La Flor n.v.

Texins Curacao amateur radio club opgericht

WILLEMSTAD. — Opgericht is de Texins Curaçao ham radio club (Amateur radioclub). Doel ervan is „het bevorderen en aanmoedigen van ham (amateur) radio activiteiten bij Curaçaose werknemers van Geophysical service incorporated en voor leden de middelen te verschaffen contact te onderhouden met andere amateur radio-verenigingen en andere amateur radio-operateurs in andere landen, alles in de ruimste zin des woords". Aldus de statuten van deze club. Lid kunnen worden degenen, die belangstelling hebben voor radio-amateurisme „en volledige werknemers zijn van Geophysical service incorporated Curacao branch". Om het doel te bereiken organiseert men onder meer bijeenkomsten voor vrijetijdsbesteding „en de bevordering van kameraadschap onder de werknemers met en gelijk gerichte belangstelling". Verder wordt als zodanig nog gemeld: „Vergroting van de kennis der leden en verspreiding van de belangstelling voor radio-amateurisme door het geven van onderricht in radio-theorie en code". In augustus werd de club opgericht. Toen bestond het bestuur uit voorzitter P. Way, vice-ppresident, tevens secretaris en penningmeester H. Ch. Maasdamme en leden R. Ritchie, C. W. Nedderman en J. L. Figuefoa.

Verplegers op voor kraam-aantekening

WILLEMSTAD. — Het zal morgen voor de eerste keer op Curaçao zijn, dat jongemannen — verplegers — in het Sint Elisabeth-hospitaal opgaan voor hun kraamaantekening. Tot heden toe gebeurde dit slechts door verpleegsters.

Cursus voor directeuren

WILLEMSTAD. — Tussen 27 en 29 januari wordt in hotel Curaçao Intercontinental de cursus „Management by Objectives" gegeven door de Curaçaose afdeling van „International Management Association Inc.", waarvan de heer René D. Maduro vertegenwoordiger is. Het inschrijfgeld bedraagt driehonderd Amerikaanse dollars per persoon, welk geld vóór 15 januari in het bezit moet zijn van de heer Maduro. Gedurende de afgelopen tien jaar van experimenten en onderzoekingen op het gebied van moderne directie-voering is het systeem „Management by Objectives" het meest succesvolle gebleken.

Met grote blijdschap stellen wij U in kennis van de geboorte van ons zusje en dochtertje

NEPHTALIE-LUISE

Gerard en Gladys
van Dal-Mc.Kenzie
Marijke
Ingrid en
Rob

Willemstad, 15 december 1969.
Tijd: St. Elisabeth Hospitaal, kamer 129.

Geslaagden examen landmachinisten

WILLEMSTAD — De examencommissie voor landmachinisten examen 1969 organiseerde van 20 tot 23 oktober examens voor de verklaring A en B Stoom en A en B Motoren. Op 20 en 21 november vonden de examens plaats voor het diploma A en B Stoom. Voor de verklaring A Stoom legden met goed gevolg het examen af de heren J.A. Everts, A.G. Koeks, G.L. de Lannoy, E.T. Morgen en N.S. Mongen.

E.T. Mongen slaagde ook nog voor de verklaring B. Stoom. Voor het diploma A. Stoom slaagden J.A. Everts, W.B. Hironimus, G.L. de Lannoy, E.T. Mongen, N.S. Mongen en A.G. Koeks.

De examens werden gehouden in het Technisch College St. Paulus. Als Rijksgedelegeerde trad op de heer J.H. Volwerk, inspekteur van het Nijverheidsonderwijs. De heren T. Muller en W.K. de Ronde, waren respectievelijk voorzitter en sekretaris van de examencommissie.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110 TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 - 2950.

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The miracle of love no.2 - 18 jaar. Rialto: 8.00 Skidoo - 18 jaar.

BALASHI: Drive-In 8.30 Great Catherine - alle leeftijden.

SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Tender scoundrel - 18 jaar.

WIT–GELE–KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, Tel: 2200

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080. SAN NICOLAAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

CCA

Opv.: Musical "Amor di Kibaima" – feestprogr. Colegio Arubano.

HOTELS:

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. zanger Leon Bibb, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond. vrijdag en zat.; zondag, 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden.

HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat.: 21.30 en 23.30) optr. zangeres Tonia Bern-Campbell, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer; Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zaterdag. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque; 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; Divi Divi-theque; zondag 12.00 - 17.00 open alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

DONDERDAG

DIVERSEN

CURSUS: tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr.)- CCA.

ATLETIEK: training - stadion

K O O P A V O N D 08.00-12.00/15.00-22.00 te Oranjestad.

ANAAB weet van niets

ORANJESTAD. — Uit een officiële verklaring van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba blijkt, dat deze niet op de hoogte was van de circulaire die door het bestuur van de Samenwerkende Onderwijsbonden (S.O.B.) op Aruba werd uitgegeven en gisteren in de Amigoe gepubliceerd. Het misverstand is ontstaan doordat het bestuur van de S.O.B. voor de driebladige circulaire die zij uitgaf een vel blauw papier en twee vellen wit papier gebruikte. Het blauwe vel was ondertekend met bestuur S.O.B. en bestuur A.N.A.A.B., doch dit betrof uitsluitend het telegram dat hierin werd aangehaald. Voorzitter Schuddeboom van de S.O.B. gaf hedenmorgen een uiteenzetting aan de Amigoe en bood zijn verontschuldiging aan voor de verkeerde indruk die werd gewekt.

Deze circulaire, aldus de heer Schuddeboom, komt geheel voor rekening van de S.O.B. De secretaris van de A.N.A.A.B.-Aruba, J. A. Dorentaal, deelde de Amigoe mee, dat de A.N.A.A.B. zich geheel van de S.O.B.-circulaire distantieert. Zij was hiervan niet op de hoogte.

De A.N.A.A.B. is het verder niet eens met de wijze waarop de S.O.B. meent te moeten reageren. Zij houdt zich aan de verklaring van het Arubaanse bestuurscollege, dat zij niet ten achter zullen worden gesteld bij hun collega's op Curaçao.

Voorts werd opgemerkt, dat de verklaring van de S.O.B., dat het bestuurscollege reeds maandagmorgen op de hoogte was van de beslissing op Curaçao om de negentig gulden uit te keren, niet juist is, daar de beslissing op Curaçao eerst dinsdagmorgen werd genomen.

ORANJESTAD — In Oranjestad werd een chauffeur aangehouden in verband met diefstal die hij ten nadele van zijn werkgever zou hebben gepleegd. Hij zou enige matrassen gestolen hebben. PV werd opgemaakt.

Papiamentse musical in schouwburg

Amor di Kibaima bracht publiek in vervoering



ORANJESTAD — Minutenlang duurde gisteravond het applaus, dat een enthousiast publiek, waaronder minister-president E.O. Petronia en mgr. J.M. Holterman, in de schouwburgzaal aan de leerlingen van de Arubaans Pedagogische Akademie (APA) bracht, welke ter gelegenheid van het tweede lustrum van het Colegio Arubano de uit vijf taferelen bestaande musical "Amor di Kibaima" hadden gebracht. Het was niet alleen een enthousiaste begin van de feestelijkheden, maar meer nog, zoals rector J.A.M. van Roosmalen tot slot in zijn dankwoord ook zeide, het brengen van eigen cultuur, het meer inhoud en leven geven aan de eigen identiteit. Speciale hulde werd gebracht aan de heer Hubert Booi, de grote voorvechter voor de landstaal, die de teksten schreef, Frans Meewis, die een ideale regie voerde en Maybelline Croes, die de muziek verzorgde.

Met de opvoering van de musical "Amor di Kibaima" naar de tekst van Hubert Booi, onder regie van Frans Meewis en muziek van Maybelline Croes hebben leerlingen van de Arubaanse Pedagogische Akademie gisteravond niet alleen het tweede lustrum van het Colegio Arubano op prachtige wijze ingezet, maar een stukje Aruba gebracht, zoals nog maar zelden vertoond.

Op de foto vlnr Chuck Estrada (Padjos), Ruben Geerman (Basi Ruti), Imelda Oduber (Kibaima) en geheel rechts Mau Wever (Peruchi) en Harold Pereira (Makwarima). De leraar van het Colegio A.J. Stolwijk maakt deze foto voor de Amigoe.

Aan de uitvoering ging een kort officieel gedeelte vooraf. Toen men de gasten waaronder ook gedeputeerde Betico Croes, de directeur van het departement van onderwijs P.T.M. Sprockel, leden van het schoolbestuur onder leiding van hun voorzitter eilandssecretaris A.J. Booi jr., vertegenwoordigers van de geestelijkheid, leiding en leraren van het Colegio, alsmede leerlingen, waaronder mej. Geraldine de Palm van de leerlingenraad en ouders, in de zaal aanwezig waren, leidde de conrector van de APA rector J.A.M. van Roosmalen in. Deze sprak zijn voldoening uit, dat zovelen gekomen waren, in het bizonder de bisschop van Willemstad mgr. J.M. Holterman en de minister-president E.O. Petronia, die steeds de school alle steun hadden gegeven. "Het is een uiterlijk teken", aldus de rector, "dat het Colegio een goede plaats in deze gemeenschap inneemt".

De heer P.T.M. Sprockel bracht namens het onderwijs van de Antillen en in het bizonder namens de middelbare scholen van Curacao de gelukwensen over. Hij zei, dat het begin moeilijk was geweest, doch dat het Colegio is uitgegroeid tot een stevige boom. Niet alleen wordt op deze school onderwijs gegeven, maar ook de verdere opvoeding niet vergeten. Het is een voorrecht op deze school opgeleid te kunnen worden. Zorg, zo besloot de heer Sprockel, dat Aruba krijgt, wat Aruba van U verwacht.

Premier Petronia begon met erop te wijzen, dat het MO er moet zijn, waaraan hij toevoegde, dat onze gemeenschap feitelijk meer moet hebben en daar ook recht op heeft. Het MO moet daarom voor ons de grondslag zijn voor het streven naar meer. Met nadruk stelde de premier, dat iedereen behoefte heeft aan goede leiders en dat deze ondermeer ook op het Colegio worden gevormd. Met voldoening sprak hij over het goed succes, dat het Colegio de afgelopen jaren steeds boekte. Hij merkte op, zonder de andere middelbare scholen tekort te willen doen, dat deze successen opvallend zijn. Misschien, aldus minister-president Petronia, komt dit door de jeugdigheid van het Colegio, waar achter meer drijfkracht zit. Hij bood de Arubaanse gemeenschap gelukwensen met deze school.

Hierna begon de musical, waarin het orkest bestaande uit Eddy Bennett, Ad. van der Maat, Eddy Lieveld, A. Bijde, Harry van Putten, J. Kock en E. McKay een goed geheel vormde en de gehele avond op zeer goede wijze de muzikale begeleiding voor hun rekening namen. In de tekst van deze musical heeft schrijver Hubert Booi zijn hart kunnen ophalen aan al hetgeen Aruba uit zijn oude tijd, gewoonten, mensen en plaatsen, te bieden heeft. Het heden en het verleden loopt door elkaar: zo kan men bv. in het eerste tafereel indianen met toeristen samenzien. Het is een goed verhaal geworden, dat in de haven van Oranjestad begint, waarbij een toeristenboot binnenloopt en een Amerikaanse toeriste van een lotjes-verkoopster haar eerste les in de landstaal krijgt.

Er zijn ook twee indianen, waarvan Kasike Makwarima zich grote zorgen maakt over zijn dochter Kibaima, die hij alleen thuis liet en belaagd wordt door de rivaal van zijn schoonzoon Basiruti. Deze tracht haar met de hulp van de bruhaman Bushiribana te ontvoeren. Het loopt gelukkig allemaal goed af en eindigt met een groot bruiloftfeest. Mevrouw Corrie Florie—Kneppers leverde voor deze uitvoerig de uitstekende prestatie om de vele prachtige costumes te brengen, alle in de oud-Arubaanse trant, de een nog fleuriger dan de ander.

Met het bizonder goed verzorgde decor van Wouter van Romondt en Adi Martis, waarbij zelfs de grote rotsblokken niet ontbraken, vormde dit een prachtig geheel en het fundament waarop de uitvoering zulk een succes beleefde.

Mejuffrouw Maybelline Croes, oud-leerlinge van het Colegio en nu lerares aan deze school, had de muziek voor haar rekening genomen.

Naast enkele bestaande melodieen bracht zij nieuwe muziek, door middel van improvisatie door de leerlingen van de tweede klas van de APA. De sfeer van de melodieen paste goed bij de tekst en het geheel van het verhaal. Mevrouw Astrid Jong-Salazar van de Arubaanse dans en balletschool verzorgde de dansen, waarbij enkele lekkere hipdansen, vooral bij de bruiloftscene. Men kon merken dat Gunther Bosse weer achter het lichtorgel zat, vooral in het laatste tafereel.

Wat de uitvoerenden betreft, een ieder heeft zijn best gedaan, waardoor het geheel zo uitstekend uit de doeken kwam. Er werd bizonder enthousiast gespeeld, waarbij de liefde voor de landstaal en iets te kunnen brengen van Aruba, zeker een belangrijk aandeel hebben gehad. Zonder andere spelers te kort te willen doen, speelde Makwarima (Harold Pereira) een uitstekende rol, vooral in de sfeer van de oude cacique; Kibaima (Imelda Oduber) verdient bizondere vermelding. Zij nam de plaats in van mej. Margery Boezem, die ziek werd, een week de tijd had zij om deze rol te leren. Zij bracht haar rol uitstekend, vooral bij de bruiloft was zij een betoverende verschijning. Dan waren er Peruchi (Mau Wever), Bushiribana (James Wilson), ja zelfs Mamachi (Rita William), die haar kleine rol met veel overtuiging bracht. Er werd met een gemak gespeeld of het een allerdaagse bezigheid was. Een welhaast ideale regie van Frans Meewis maakte van Amor di Kibaima een waar feest.

De massale scenes en het spel van de solisten liep steeds soepel in elkaar over tot in de kleinste details en was de hand van de regisseur merkbaar.

Achter de schermen werd hard gewerkt door de technische medewerkers K. Arends, F. Kunst en I. van Kraay, door inspicient Ed Lohman, en repetitor Roy Sneek.

De opvoering van deze musical was niet alleen een premiere, doch ook een evenement voor Aruba. Iedereen dient de kans te krijgen deze te gaan zien. Een oorspronkelijk Papiaments werk, dat belangrijk genoeg is om ook naar andere eilanden te brengen. De mogelijkheid zit er zeker in, want wij hoorden de heer P.T.M. Sprockel naar aanleiding van een dergelijke suggestie na afloop opmerken: Mijn medewerking krijgen jullie zeker.

Na het minutenlange applaus sprak rector Van Roosmalen woorden van dank. Hij benadrukte hierbij, dat deze avond opnieuw bewezen had, de grote waarde van de landstaal, doch bovenal, de eigen identiteit, waarover zoveel gesproken en geschreven wordt. Vanmiddag en vanavond vinden heropvoeringen plaats.

De komende dagen staan voor de leerlingen van het Colegio in het teken van de sport. Vanmorgen werd deze onderbroken voor de opening van de tentoonstelling "Colegio maakt huiswerk" in de hal van de school. Deze tentoonstelling, die de gehele week van half acht tot half een open is, brengt tekeningen, fotografie, huisvlijt, kostumes en keramiek. Vanavond acht uur wordt in de lerarenkamer een simuultaan seance schaken door de leraar A.W.F. Houbraken gegeven. Morgenavond staan de leraren op het toneel met een toneelstuk van Gerben Hellinga "Lekker blijven liggen maffen", waarvan Frans Meewis met assistentie van Joyce Pereira de regie voor zijn rekening nam.

Uitslag tekenwedstrijd Amigoe di San Nicolas

ORANJESTAD — Het heeft enige dagen gekost om uit de ruim vijfhonderd inzendingen de beste tekeningen te halen; dat viel niet mee. Maar hier zijn dan de vijf winnaars, die inmiddelhun geschenk reeds per post hebben ontvangen. Het zijn: Rudolf Harms Savaneta 208A; Zoyla Solognier Otaheitistraat 65 San Nicolas; Eloy Ruiz Colombiastraat 12 Oranjestad; Renso Thielman Julianastraat 11 Oranjestad en Billy Sint Seroe Colorado Postboz 700.

DOW Aruba wellicht naar Venezuela

ORANJESTAD. — Bij DOW op Aruba werd een uitnodiging ontvangen van de Club Deportivo Urdaneta om in april aanstaande een bezoek te brengen aan Venezuela.

Dit jaar reisde de DOW naar Curaçao, waarop Curaçao het afgelopen weekeinde een tegenbezoek bracht aan Aruba.

Bij DOW op Aruba wordt momenteel hard gewerkt om de uitnodiging van de Club Deportivo Urdaneta te kunnen aanvaarden en in april naar Venezuela te reizen.

KERSTCONCERT IN SCHOUWBURG

ORANJESTAD. — Traditiegetrouw wordt dit jaar een kerstconcert gegeven, waaraan deze keer zal worden medegewerkt door twee koren, te weten Vivons en Chantant en het Protestants kerkkoor. Tevens zullen optreden het Vocaal Dubbelkwartet, een blokfluitenensemble en het Arubaans strijkorkest. Bovendien zal de Surinaamse violist Evert Derks als gastsolist optreden in dit concert, dat een programma biedt van kerstliederen, cantates, instrumentale en vocale soli. Dit kerstconcert zal op zondag 21 december om half negen in de Arubaanse Schouwburg plaatsvinden.

De Heer en Mevrouw

J. J. L. F. Neef-Naar

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter

Ana Maria

met de heer

Andres A. Vrolijk

De Heer en Mevrouw

E. Vrolijk-Quandt

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon

Andres

met mejuffrouw

Ana Maria Neef

De huwelijksinzegening zal plaatsvinden op zaterdag 20 december 1969 in de kerk van Janwé.

Receptie: Country Inn Hotel 8-10 uur p.m.

Gelieve deze aankondiging als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.



ORANJESTAD – In het Aruba Sheratonhotel werd gisteravond een welgeslagen kerstfeest voor het personeel van dit hotel gehouden. Er heerste een zeer geanimeerde stemming. In tegenwoordigheid van Santa Claus reikte mevrouw Kent, de echtgenote van de general manager van het hotel, enige prijzen uit.

Melkpoeder voor ARCA

ORANJESTAD. — Het eilandgebied Aruba heeft gisteren weer een zending melkpoeder uit Nederland als geschenk ontvangen. Het betreft hier ruim 110 ton in 4400 plastic zaken. De melkpoeder wordt door personeel van de werkverschaffing opgeslagen en zal tzt door de ARCA verdeeld worden.

Dronken bestuurders veroorzaken botsing

ORANJESTAD. — Op de nieuwe boulevard, ter hoogte van de POVA kwam de bestuurder van een personenwagen in botsing met een stationwagen. De bestuurder van de personenwagen had te diep in het glaasje gekeken en werd ter ontnuchtering ingesloten. Het werd met een schade van 3175 gulden een wel bizonder dure borrel.

Op de weg door Rooi Prikitchi vond een aanrijding plaats tussen twee personenwagens, waarbij de schade 1300 gulden bedroeg. Ook hier was te diep in het bekende glaasje kijken oorzaak dat een frontale botsing plaats vond.

Voorts behandelde de verkeerspolitie elf lichte aanrijdingen met totaal 1285 gulden aan schade.

Het besluit van de voorzitter van het hoofdstembureau, waarbij ter vervulling van de vacature ontstaan door de ontslagname van de heer P. A. van der Veen, tot lid van de Staten van de Nederlandse Antillen in de kieskring Curacao gekozen is verklaard de heer R. ELHAGE, is voor eenieder ter inzage neergelegd ten burele van het bevolkingsregister, Concordiastraat 40 A.

Curacao, 17 december 1969.

De plv. voorzitter van het hoofdstembureau,
A. H. de Windt.



Brandt/v. Dijk zegevieren in kerstrit ACC

WILLEMSTAD — Met dertien afpunten legde het duo J. M. andt/T. v. Dijk beslag op de eer- plaats in de jaarlijkse kerstbou- rit van de Automobiel Club Cu- cao welke zondag jongstleden werd houden. Op de tweede plaats ein- den Leenhuis en Gimpel en der- werden de heer en mevr. M. H. negt.

De start was op de parkeerplaats n Toko Zuikertuintje waar om- eeks kwart over acht het sein rd gegeven voor het vertrek van eerste wagen. Hierna reden met n tussentijd van steeds een halve nuut de andere honderd auto's eg. De route leidde van de Mag- lenaweg, Cas Coraweg en Schot- atweg terug naar Zuikertuintje en daar naar de Sta. Rosaweg. Daar ek een nogal ingewikkelde route- dracht, waarbij men tweemaal zo- el wegen links en rechts moest la- liggen, als enige oplossing het htsstreeks naar het opgegeven nt bij de Van Engelenweg te rijden. Door een „spelfout" in de instruc- s liepen velen daarna hun eerste afpunten op. Zij gingen na Villa e (met tweemaal 1) rechtsaf en pen in een foppost terwijl ver- op een bordje met Vila Ilse (met n 1) opgehangen was.

Kwiek of Kwek

Vervolgens leidde de route door Damacor en Groot Kwartier naar Suffisant en vandaar over o.a. de Winston Churchillweg, Cubaweg, Schottegatweg West naar Colon. Vlak vóór de aankomst hadden de organisatoren nog een val opgezet. Wie er geen erg in had dat op een bepaalde plaats „Kwek" stond in plaats van „Kwiek", miste de routecontrole in Swammerdamstraat.

Bij Colon hadden de deelnemers drie kwartier de tijd om de in de passage ingerichte autoshow te bekijken. Jammer was, dat verschillende dealers hun belofte om een auto te exposeren niet waren nagekomen.

Het tweede deel van de rit moest gereden worden aan de hand van een aantal foto's. Dit leverde voor de meesten niet veel problemen op, al hebben sommigen nog wel lang gezocht naar de rode „12" te Julianadorp. Dat de rit als geheel niet al te moeilijk was, bleek wel uit het feit dat alle honderd gestarte équipes geklasseerd konden worden.

Precies op de vastgestelde tijd, dat was twee uur, kon de voorzitter van de A.C.C., de heer J. M. Janssen, beginnen met het uitreiken van de prijzen. De prijzen bestonden uit kalkoenen, kippen, flessen champagne en drie transistorradio's die verloot werden onder de kinderen die een speciaal voor hen samengestelde vragenlijst goed hadden ingevuld. Bovendien waren er kippen, en flessen wijn voor de winnaars van de aan de autoshow verbonden prijsvraag.

Uitslag

De uitslag van de rit luidt: 1. J. M. Brandt/T. v. Dijk 13 strafpunten; 2. Leenhuis/Gimpel 24; 3. echtpaar M. H. Knegt 35; 4. A. in der Rieden/ E. de Kort 38; 5. Echtpaar T. H. Nelissen 41; 6. Jonker/Hensen 43; 7. Echtpaar C. Koper 43; 8. Engelhage/ Van Baars 44; 9. Echtpaar Van Ootmarsum 44; 10. Echtpaar Dijkgraaf 44; 11. Verdoes/mej. O'Conor 46; 12. J. Blok/L. Chumaceiro 46; 13. C. Kruyssen/F. Hulst 47; 14. Echtpaar A. Douglas 51; 15. R. v.d. Kolk/ Roelsema 52.

WILLEMSTAD – Op statuutdag werd wederom het jaarlijkse volleyball-toernooi voor de VWO, HAVO, MAVO, huishoud- en technische scholen georganiseerd. Dit jaar was de belangstelling overweldigend; niet minder dan veertig teams namen deel aan de wedstrijden.

De gehele dag werd er enthousiast gestreden om een ereplaats. Als grote winnaar kwam uit de bus het team van T.C. St. Jozef, dat met groot machtsvertoon beslag wist te leggen op de beker in de A-klasse jongens.

Het favoriete team van Ignatius College werd op overtuigende wijze verslagen met de score 11-9 en 18-2! Het meest spannende deel was de finale in de meisjes A-klasse, waar Eligia Martir met slechts een puntje verschil met Regina Pacis I kampioen werd. Standen: 8-9 en 8-6.

Na de finales vond er een demonstratiewedstrijd plaats tussen selectie van de scholen en de scheidsrechter. Na een gelijkopgaande strijd wonnen de scheidsrechters met 10-10 en 13-12.

De scheidsrechter, die de hele dag de wedstrijden op kundige wijze hebben geleid zijn: C. Ravenstein; C. Angelista, S. Eduarda; H. Samson; mej. S. Orman mej. Leito, W. Martis, R. Mathilda, R. Helberg, H. Cuson, Adoptie, Scharbaai, Requena, en G. Goede.

Omroepers waren: W. Campman en P. Grootens.

Na afloop van deze succesvolle sportdag werden de prijzen door de heer Grootens van de Jeugd Sportcentrale-Curacao uitgereikt aan de winnaars: Jongens A-klasse: 1. T.C. St. Jozef; 2. Ignatius College. Jongens B: 1. Ignatius College II; 2. Marnixschool.

Meisjes A-klasse: 1. Eligia Martir; 2. Regina Pacis I. Meisjes B: 1. Maris Stella; 2. Triniteit College..

Finale toernooi herendubbels

WILLEMSTAD. — Op 22 december wordt de finale gespeeld van het traditionele tennistoernooi tussen Asiento en C.S.C. voor herendubbels. Inzet van dit jaarlijkse toernooi is de gouverneur Strucken beker. In de eindstrijd komen tegen elkaar uit Storm/Lim (C.S.C.) en Flores/Bennet (Asiento). Belangstellenden zijn welkom voor deze wedstrijd welke om half negen begint. De beker wordt daarna uitgereikt door de heer R. Storm, voorzitter van de tenniscommissie van de C.S.C.

Verzoek gratie voor geschorste Poletti werd verworpen

BUENOS AIRES. — De Argen- nse voetbalbond heeft woensdag Buenos Aires een verzoek om atie voor de doelman van Estu- ntes de la Plata, Alberto José letti, van de bond geweten. Po- tti bezondigde zich in de tweede dstrijd om de wereldbeker tegen C Milan op 22 oktober aan natrap- n tegen een op de grond liggende eler en werd voor het leven ge- erst. Naar aanleiding van de geregeldheden tijdens de wedstrijd eft Poletti reeds een gevangens- af van dertig dagen uitgezeten.

Nieuwe trainer voor DWS

AMSTERDAM. — Vanaf vandaag j D.W.S. worden getraind door op Brand, de tweede trainer van Ahead. Tussen de verenigingen W.S. en Go Ahead en de huidige ainer van D.W.S., Talbot, is daar- er overeenstemming bereikt. DWS eft met Brand een tweejarig con- act aangegaan. Het contract met albot zal tot aan het einde van seizoen doorlopen.

Extra-premie voor Feijenoorders

AMSTERDAM. — Wanneer Feije- ord erin slaagt het Oostberlijnse rwaerts in de kwartfinales van toernooi om de Europabeker te dwingen, ligt er voor de Rotter- mmers een extra premie van 00 gulden (Ned.) te wachten. Dat egen de Feijenoorders tijdens hun zoek aan de Amsterdamse Zes- agse, waar zij de eregasten wa- n, te horen. De premie is beschik- ar gesteld door de directies van cifit en Caballero. Een „extra- esdaagse premie" dus voor Rinus raël en zijn garde.

WILDCATS EN PONCE TEGEN ELKAAR IN RIF

WILLEMSTAD. — Wild Cats en nce zullen elkaar donderdagavond het Rifstadion ontmoeten in een dstrijd welke beslissend kan zijn de A-klasse voor promotie naar hoogste afdeling AA-klasse. Bei- teams hebben tot nu toe vier dstrijden gewonnen en één ver- en. De uitslagen van de in het eekeinde gespeelde wedstrijden zijn volgt: Ponce — Union Dein 1—7; Wild Cats — Deportivo An- ilas 12—3.



ORANJESTAD – Zondagmiddag verzamelde zich een vrij grote groep Arubaanse karateka's onder leiding van de instructeurs Adolf Lichtenstein en Robert Nahar aan de Eagle Beach. De bedoeling was om een serie demonstraties te geven ten behoeve van een redacteur van het karate- en judotijdschrift Black Belt, dat in de Verenigde Staten wordt uitgegeven. De redacteur maakte ook een serie foto's, die het artikel over de karatesport op Aruba zullen illustreren.

SAMBUMBU

Dezelfde gele MAIS als de ingevoerde wordt ook inheems verbouwd, maar de pitten zijn kleiner; deze heet cariaca, of maishi criojo.

Van de palu di sia, zadelboomhout, maakt men zadels voor de ezels. Er bestaan twee soorten, de blancu die ook dushi heet, en de cora, die men ook stinki noemt, en die het meest bruikbaar is en waarvan de bladeren ook door de ezels worden gegeten.

De gujaba baster is, naar men zegt zwaar vergiftig en is verleidelijk omdat de vrucht heerlijk zoet ruikt. Evenals stengou, puta luango, jerba di elefante, en bai no bolbera, wordt ook deze voor brua gebruikt.

Men gelooft, dat een aftreksel van de bloem van chimichimi, een volledig onschuldig kruid, helpt tegen tuberculose.

P.B.

DOJO GEOPEND IN MARINIERSKAZERNE

WILLEMSTAD – Op de vooravond van het 304-jarig bestaan van het korps mariniers werd onlangs om zeven uur door de commandant van het korps mariniers Nederlandse Antillen kolonel der mariniers G.P. Giesberts de dojo geopend genaamd Dojo-Kumi-Bujin hetgeen betekent judo oefenzaal ontmoeting krijgslieden.

Het was druk in de gang voor de dojo. Judoka's stonden opgesteld aan weerszijden van de gang. Onder de genodigden bevonden zich de voorzitter van de marine sportvereniging "Zeemacht" kaptmarns Spiekerman van Weezelenburg, vele officieren en onderofficieren, manschappen en ouders van judoka's.

Hierna arriveerde de commandant vergezeld van zijn rechterhand de lntkol Hameete in de gang en begaven zich door de opgestelde judoka's naar de ingang van de dojo. Hier stonden twee jeugd judoka's opgesteld met een witte band in de handen die bevestigd was aan de deur.

De commandant werd ontvangen door de instructeur judo en ongewapend vechten sgtmarns H. Pas, zwarte band eerste dan, en uitgenodigd om het lint met een slag door te slaan (symbool). Het was een goede slag echter de band ging niet stuk daar de twee jeugdjudoka's de band loslieten en de deuren zich van zelf openden (symbool meegeven om niet te breken en te overwinnen).

Na de opening betrad de commandant als eerste de dojo. Hierna betraden de andere genodigden de oefenzaal en de judoka's gingen rondom de mat in de Za-Zen houding zitten (dit is een bepaalde judozet). De dojo was geheel gevuld zodat er geen mens meer bij kon en het was er doodstil.

Sgtmarns Pas sloeg op de gong en toen werd het rei (groet) voor de commandant en genodigden gebracht en vervolgens door de leerlingen op sen-sei-rai (groet) voor de instructeurs. Na het toch wel mooie begroetings ceremonieel heette de sen-sei (judo-instructeur) de commandant en genodigden van harte welkom waarna de commandant het woord overnam en het volgende zei:

"Ik heb het zeer op prijs gesteld om vanavond deze dojo te mogen openen. Toen ik me thuis aan het gereed maken was, zei ik tegen mijn vrouw dat ik een dojo ging openen in de kazerne waarop ze zei", "wat is dat, een dojo" (gelach in de zaal) Mede door het goede stencil wat ik heb gekregen heb ik haar kunnen uitleggen wat een dojo was en zodoende weet ze nu ook wat een dojo is. Het is een uitstekende zaal om judo te beoefenen en naar ik heb vernomen, hoort hij tot een der mooiste in de Nederlandse Antillen. Zo te zien is hij al weer te klein. In de toekomst zullen we dan ook kijken of we een grotere ruimte kunnen vinden maar voorlopig kan de marine sportvereniging "Zeemacht" hier oefenen en wedstrijden houden. Wat mij bijzonder opvalt bij judo zijn de beleefde omgangsvormen die er gebezigd worden. Daar hecht ik grote waarde aan. Judo is zeer goed voor de karaktervorming, je krijgt zelfbeheersing zelfvertrouwen en er wordt een uitstekende discipline gekweekt die in het bijzonder van belang zijn voor de militair. Tevens vind ik het ook belangrijk voor de opvoeding van de jeugd".

De commandant nodigde de sgtmarns Pas uit voor het doen uitvoeren van de demonstraties die op het programma stonden en wel judo, karate en handgemeen. Sgtmarns Pas dankte de commandant voor zijn woorden en zei:

"Commandant, ik ben blij dat we nu een eigen dojo hebben. Jaren hebben we moeten slepen met de matten van hot naar haar. Nu we een eigen dojo hebben, hoeft dit gelukkig niet meer. Het is zeer belangrijk om een eigen dojo te hebben alleen al voor de sfeer die er in een dojo heerst en vooral niet te vergeten de stilte en netheid die er altijd is. De naam Dojo-Kumi-Bujin is een juiste naam voor deze zaal wat dan ook betekent: judo oefenzaal ontmoeting krijgslieden. Ik bedank vanaf deze plaats de mensen die er aan hebben meegewerkt om deze dojo tot stand te brengen in het bijzonder de marinier der eerste klasse Grippeling en de marinier der eerste klasse De Heer. Deze mensen hebben gedurende vele vrije uren aan deze dojo gewerkt. Tevens wil ik van de gelegenheid gebruik maken om de kaptmarns Nommensen te bedanken die volledig achter mij stond om deze ruimte te bemachtigen.

De vechtsport is al heel oud, van voor Christus. Toen heette dat nog geen judo. Er waren allerlei vechtsporten zoals karate, jiu jitsu, vuistvechten, worstelen, sumu, stokvechten, zwaardvechten etc. Deze sporten waren hard nodig om zich te kunnen beschermen. In hoofdzaak werden deze sporten bedreven, door monnikken, kloosterlingen, en samurai's krijgers. Dit om de zuivere gesstelijke en lichamelijke vervolmaking. Geestelijk door het vele mediteren en lichamelijk door de training. In de tweede helft van de achttiende eeuw is pas het judo ontstaan en in 1882 was er de eerste judo-school opgericht door prof. Jigoro Kano. Om u niet langer bezig te houden met de geschiedenis van het judo, zullen we nu overgaan om de facetten van al deze sporten te laten zien".

Hierna werd in verschillende vormen het valbreken getoond door drie senioren en drie junioren. Vervolgens werd al het staande werk gedemonstreerd. Dit houdt in alle technieken om staande iemand omver te werpen, zoals b.v. heup en schouderworpen. Tevens werd er gedemonstreerd hoe je een worp over kunt nemen en combineren. Ook de zeer jeugdige judoka's deden dit perfect ondanks dat ze een leeftijd hadden van plus minus zes lentes. Toen kwam het grondwerk aan de beurt o.a. controlegrepen, armklemmen en verwurgingen. Hieronder waren ook enkele meisjes judoka's. Vervolgens werd door sgtmarns J. Zwamborn en A. Koetsier beiden instructeur bruine band eerste kyu het Naga-No-Kata gedemonstreerd. Dit is een speciale oefenvorm waarbij van beide judoka's de uiterste perfectie wordt vereist.

Dit is een eis voor het examen zwarte band. Dit was het einde van de judo-demonstratie. Vervolgens werd overgegaan op een typische mariniers vechtsportmethode waarin letterlijk en figuurlijk alles is toegestaan namelijk het ongewapend gevecht. Na een kleine uitleg werden gedemonstreerd het afweren van wurgingen, stoten, stokaanvallen, mesaanvallen en geweeraanvallen. Dit alles gebeurde met de blote handen. Als laatste werd de marinier Zweers uitgenodigd om met zijn partners het karate te demonstreren.

Sgtmarns Pas gaf een korte uitleg wat karate inhield. Vervolgens werd door Zweers gedemonstreerd het sparren tegen drie man. Hierna toonde hij een breektechniek door drie dakpannen stuk te slaan met elleboog en vuist. Toen werden de verschillende vechttechnieken getoond. Als laatste liet hij zien een breektechniek om door 14 cm dik hout te slaan. Hiermede was een eind gekomen aan de demonstratie. Sgtmarns Pas liet door middel van de gong al de judoka's weer plaats nemen en groette. Hierna bedankte hij de commandant en aanwezigen voor de aandacht.

Miljoen per jaar voor H. Herrera

MILAAN. — Dat de Italiaanse voetbaltrainers tot de best betaalde ter wereld behoren, blijkt uit een dinsdag in Milaan gepubliceerde lijst met de salarissen van verscheidene vooraanstaande Italiaanse oefenmeesters. Zo ontvangt Helenio Herrera van AS Roma, dat onlangs via loting ten koste van P.S.V. doordrong tot de kwartfinales van het toernooi om de Europacup voor bekerwinnaars, per jaar een bedrag van 900.000 gulden (Ned.). Daarnaast krijgt hij elke maand een premie van drieduizend gulden (Ned.) en heeft hij de beschikking over een luxueuze woning, waarvoor hij geen huur hoeft te betalen. Tweede op de ranglijst van toptrainers is Bruno Pesaola van landskampioen Fiorentina, met een „marktwaarde van 500.000 gulden (Ned.). per jaar. Bij winst in Europacup-wedstrijden krijgt hij het dubbele van een spelerspremie. Op kleine afstand volgt de coach van AC Milan, Nereo Rocco. Met een honorarium van „slechts" 350.000 gulden (Ned.) lijkt de leider van de officieuze wereldkampioenen niet overbetaald. Voor de wedstrijden tegen de Zuidamerikaanse kampioen Estudiantes de la Plata kreeg Rocco echter een extraatje van 120.000 gulden (Ned.)

PARAMARIBO. — Gistermiddag is de Surinaamse damkampioen 1969, de heer Hendrik Sanirsad, naar Nederland vertrokken, alwaar hij namens Suriname zal deelnemen aan het „Suikerdamtoernooi". De heer Sanirsad zal ruim twee weken in Nederland verblijven.

Breed scala van onderwerpen behandeld

Stichting Identiteit had vruchtbaar studieweekend

WILLEMSTAD — Door de Stichting Antilliaanse Identiteit werd het afgelopen weekeinde een studieweekend gehouden. Het doel was de blik zo ver mogelijk te verruimen wat betreft de samenleving in het algemeen en die van de Antillen in het bijzonder. Na een welkomswoord van voorzitter A.R. Kook op vrijdagavond werd als eerste spreker van het studie-weekend ingeleid ir. D.F. Martina die het zou hebben over het onderwerp "Wat moeten de principes van onze ontwikkeling zijn". De heer Martina kwam na een korte beschouwing tot de conclusie dat in tegenstelling tot dieren — wij altijd superieur moeten blijven aan gebeurtenissen daar wij die immers zelf bepalen. Voor de reconstructie van onze economie moeten geld en wijsheid nog uit het buitenland komen en daarom moet het sociaal klimaat verbeterd worden. Met het oog hierop moeten wij ons realiseren dat het meest waardevolle van de Antillen zijn mensen is, dat economische ontwikkeling slechts een middel is om een optimale welzijn te bereiken in onze gemeenschap.

Bewuster leven

Onderwijs en training zijn de enige instrumenten om de kwaliteit van onze mensen te verbeteren en daardoor de sociale ontwikkeling. Daarom moet onderwijs en training er niet alleen zijn om kennis te vergaren maar om een bewuster leven te leiden. Bovendien moeten enkele negatieve houdingen en concepten die onze ontwikkeling in de weg staan, onmiddellijk geëlimeerd worden. Daarvoor in de plaats komen discipline en tolerantie om de relatieve winsten te behouden in onze gemeenschap. Onze leuze moet zijn meer produktie, meer produktiviteit, en ook een combinatie van bekwaamheid, ervaring en persoonlijkheid en een instelling van toewijding.

Minimumloon

Op zaterdagmorgen kwam als eerste aan het woord drs. M. de Castro die het een en ander vertelde over het minimumloon. Er zijn vier redenen waarom een minimumloon vereist kan zijn n.l. om te komen tot het principe gelijk loon voor gelijk werk, om het algehele niveau van alle lonen op te trekken omdat deze bekend staat als te laag, om onrechtvaardige concurrentie te elimineren op de arbeidsmarkt wanneer er vele arbeiders bereid zijn te werken voor minder dan de normale loon, om te dienen als een van de instrumenten van een politiek die een rechtvaardige verdeling van het nationaal inkomen voor ogen heeft. Alle vier motieven zijn voor Curacao van toepassing. Doch, hoewel een minimumloon niet de enige vereiste is voor b.v. een rechtvaardige verdeling van het nationaal inkomen, zal de optrekking van de loonschalen zijn weerslag hebben in alle sektoren van de economie. Met het minimumloon dat is aangenomen door de Staten resten ons nog twee dringende vragen n.l. hoe zal het zijn met onze concurrerende positie ten opzichte van de omliggende landen en hoe staat het nu met de mogelijkheid andere industrieen aan te trekken als de lonen drastisch worden verhoogd? Hierop wordt meestal een positief antwoord gegeven, wat niet inhoudt dat er geen beperkingen gesteld zijn aan de eis voor de minimumloon. De vestiging van andere industrieen is niet slechts afhankelijk van het niveau van de lonen maar ook van o.a. het levensklimaat, sociale rust, communicatiemedia, diensten en faciliteiten, en de ernst en produktiviteit van de werknemer. Wie gaat er nu de loonsverhoging betalen? Er zijn verschillende mogelijkheden: de werkgever betaalt het, wat betekent dat zijn winst vermindert, de consument kan betalen, wat betekent dat alle prijzen stijgen; de regering betaalt het, wat betekent dat iedereen het betaalt omdat de belastinggelden gebruikt worden, en de laatste mogelijkheid is dat de werknemer het zelf betaalt, door vergroting van de produktiviteit van de werknemer. Hier op Curacao kunnen wij al deze mogelijkheden combineren. En hiervoor is noodzakelijk dat wij eigen handel en industrie stimuleren door hier ons geld te investeren.

Niet onafhankelijk

Persoonlijke afhankelijkheid en onafhankelijkheid was het volgend onderwerp dat naar voren werd gebracht door dr. C.M. Winkel. Zijn conclusie was dat de mens niet onafhankelijk kan zijn omdat hij er altijd rekening mee zal houden de vrijheid van anderen niet aan te tasten. Reeds vanaf onze geboorte zijn wij afhankelijk van anderen om in leven te blijven. Biologisch gezien is het menselijk leven verbonden aan vrijheid, aangezien wij niet zoals dieren instinctief reageren en handelen, maar wij hebben een gedragspatroon dat niet a priori is bepaald. Wat betreft de menselijke verhoudingen van elk individu ten opzichte van de ander zal deze moeten zijn solidariteit met anderen die gebaseerd is op een verantwoordelijkheidsgevoel dat er een keuze gedaan is als vrij mens die de vrijheid van anderen niet moet aantasten.

Industrialisatie

Hoe onze identiteit te verenigen is met industrialisatie bracht N.M. Chumanceiro naar voren. Allereerst analiseerde hij wat onze Antilliaanse identiteit inhoudt: zowel Spritzer & Fuhrman, Tauber als Stanley Brown, en degene die de deuren sluit voor extremisten werkt aan een valse identiteit. Onze identiteit bestaat uit Scharloo, Wishi, Fleur de Marie enz. Maar als wij ons schamen, zeggen wij dat wij er moeten helpen. Wij moeten nu gaan werken aan een gezond klimaat in onze gemeenschap waarin eenieder bestaansrecht heeft. En met open armen ontvangen wij eenieder die hieraan wil gaan werken. Wij moeten ophouden het terrein schoon te vegen voor misdaad, maar als adelaarsnesten bouwen met jonge sterke en gezonde kerels die onze Antilliaanse identiteit zullen ondersteunen.

Pers

Dat de constructieve invloed van de vrije pers bijna onmogelijk is en zeker in een gemeenschap zoals nu op Curacao, bewees A. Salsbach op zondagmorgen tijdens een inleiding over de vrije pers. Aan het begin van zijn lezing gaf hij dan ook blijk van misnoegen over de titel van het onderwerp. Vooral het woord constructief, wat voor hem evenals woorden als goed, slecht, positief en negatief, relatieve woorden zijn. De verschillende factoren die de krant beinvloeden alvorens het via de drukpers zijn lezers bereikt hebben tot uiteindelijk resultaat dat de pers afhankelijk blijft van deze factoren, wil het als resultaat hebben een krant die door het publiek gelezen wordt. Deze factoren zijn: eigendom, technische ontwikkeling, de regering, adverteerders, en de lezers van de krant. Of de pers inderdaad een grote invloed heeft op het patroon van de maatschappij, moet nog bewezen worden. Doch daar waar de pers invloed zou kunnen uitoefenen, wordt door andere factoren een dusdanige invloed uitgeoefend dat dit de vrijheid van drukpers aantast. Een volledige vrije drukpers zou eenieder moeten laten drukken wat hij wenst, zonder door enige vorm van censuur, zoals de wetten van de zijde van de regering, in de weg gestaan te worden. Slechts die wetten moeten blijven bestaan die de mens beschermt wanneer hij voelt dat zijn rechten worden aangetast door de pers. Als wij dan kunnen rekenen op onpartijdige rechters, dan is onze vrijheid van drukpers verzekerd.

Vakbondswezen

De heer H.L. Spencer wees er op, dat het vakbondswezen een noodzakelijkheid is in deze gemeenschap. De grootste taak die de leiders nu hebben is de scholing van de leden op politiek gebied. Doch een vakbondsleider kan niet twee goden dienen door zelf in de politiek te gaan: een politicus vertegenwoordigt de hele gemeenschap, de vakbondsleider daarentegen specifiek de arbeider. Tegen zeven uur zondagavond werd de weekeinde afgesloten door de voorzitter die zich voldaan toonde over de grote opkomst in het Holiday Inn hotel.



WILLEMSTAD — Het experiment om ook de leerlingen van de technische scholen de kans te geven om de vrije expressie te leren kennen heeft bij het technisch college St. Paulus reeds zeer in korte tijd een groep enthousiaste leerlingen uit de eerste klassen aangetrokken. De leerlingen werkten in groepen van zes maakten zelf de ontwerpen en voerden gezamenlijk met een leraar de kerstgroep uit. De gehele groep is opgebouwd en aangekleed uit en met waardeloze materialen zoals oude jute, papieren zakken, afval hout en oude nummers van plaatselijke dagbladen. De zes groepen hebben er elk twaalf lesuren aan gewerkt.

Politiebond zoekt basis samenwerking

WILLEMSTAD — Ook op Aruba blijkt onder het politiepersoneel grote belangstelling te bestaan voor de oprichting van een afdeling van de Nederlands Antilliaanse politie bond (NAPB). Het bestuur van de Curacaose afdeling bestaat sinds de officiele oprichtingsvergadering van verleden maand uit de heren T.W. Apon, N.E. Calmes, S.A. Goyla, H.V.P. Guthman, K.A.J. van Haren en D.J. Wassink. De heer Van Haren is voorzitter. Het comite, dat de oprichting voorbereidde was bij een onderzoek tot de conclusie gekomen, dater voor een politiebond een basis van samenwerking zou bestaan met diverse personen en instanties, behalve met de ABVO en de ANAAF, welke afwijzend staan tegenover een zelfstandig politiebond. Aldus een bericht in het jongste nummer van het PSV-orgaan Hermandad.

De genoemde commissie had op zijn eerste oproep 190 positieve reacties gekregen. Op Bonaire, Sint Maarten en Sint Eustatius hadden bijna alle politiemannen hun enquete-formulier teruggestuurd. Over wat de verhouding met de werkgever - de regering - betreft zal alles afhangen van het feit, of de politiebond representatief zal zijn, hetgeen betekent, of de bond voldoende leden heeft. Is dit laatste het geval dan zal de bond zeker inspraak krijgen en zullen, zo nodig de wettelijke regelingen hieraan worden aangepast. Een van de eerste dingen, welke het bestuur zal ondernemen is een onderzoek naar de mogelijkheden tot samenwerking met reeds bestaande bonden en instanties.



(van onze correspondent)

KRALENDIJK — De bekende goalgetter van de kampioen Bonaire, Sport- en Voetbalclub Vitesse, Sjakie Bernabela, trad dinsdag in het huwelijk met mejuffrouw Clorinda Dammers. Zowel voor het burgerlijke huwelijk als voor de kerkelijke inzegening bestond van allerlei zijden veel belangstelling.

Antilliaanse auteurs moeten zelf kinderboeken gaan schrijven

Miep Diekman: „mijn boeken moeten niet vertaald worden”



WILLEMSTAD — De bekende schrijfster van jeugd- en kinderboeken Miep Diekman heeft na tien jaar weer een bezoek gebracht aan de Antillen. Het doel was informatie te verzamelen voor de laatste drie boeken over de Antillen die tesamen met de drie reeds verschenen jeugdboeken een serie vormen die zij schreef op verzoek van de Antilliaanse regering. Over haar indrukken van de Antillen na de tien jaar hadden wij een vraaggesprek met Miep Diekman, die haar jeugd doorbracht op Curacao van 1934 tot 1939. Haar vader was toen commandant van de militaire politie-troepen. Als enig Hollands meisje bezocht zij het Martinus College zodat zij veel optrok met de Antilliaanse meisjes. Terug in Nederland, in de oorlogsjaren, merkte zij hoe weinig men wist van de Antillen en hoeveel materiaal zij in de vingers had, daar zij immers opgegroeid was met het Antilliaanse kind. Toen besloot zij over de Antillen te gaan schrijven. Haar eerste boek verscheen voordat zij 21 jaar was en van de 35 boeken die zij heeft gepubliceerd, gaan er 15 over de Antillen. Zij spelen zich voornamelijk af in kringen van pubers en tieners. Dit acht zij een belangrijke leeftijd omdat de kinderen eerst dan zich gaan ontwikkelen als individu, dan pas een enorme belangstelling voor het wereldgebeuren krijgen, rebelleren tegen alles maar lopen het gevaar te weinig geïnformeerd te zijn over andere landen en volkeren. Haar boeken zijn sociologisch ingesteld en het feit dat zij reeds vertaald zijn in twaalf talen betekent dat miljoenen jongeren reeds iets gelezen hebben over de Antillen.

DRUPPEL

Het is natuurlijk een druppel op een gloeiende plaat om de Antillen bekendheid te geven, maar het merkwaardige was dat ik na de branden van 30 mei uit verschillende landen talloze brieven kreeg van zowel tieners als van schrijvers en uitgevers die erop reageerden.

Haar eerste boek over de Antillen „De Boten van Brakkeput” is in Nederland bekroond en in vele landen uitgegeven. Het boek „Padu is gek” heeft in 1960 op de Hans Christiaan Andersen-lijst gestaan, wat betekent dat het tot de 15 beste boeken ter wereld behoorde. In 1958 werd zij benaderd door de Antilliaanse regering om een serie boeken te schrijven voor de scholen. Zij weigerde toen omdat zij van mening was dat Antilliaanse auteurs dat zelf moesten doen. Eerst in 1962 stemde zij toe daar de regering niemand anders kon vinden en sloot zij een contract voor zeven boeken die zich afwisselend op een ander eiland afspelen. De laatste drie wil zij baseren op de enorme verandering van de laatste jaren en met dit doel voor ogen kwam zij voor twee maanden naar de Antillen .

TIJD VOORUIT

Een moeilijkheid waarmee ik te kampen krijg is dat je in een schoolboek de tijd vooruit moet zijn en dat je dingen aanroert en op schrift moet stellen waar de mensen misschien nog van schrikken maar die zij moeten beoordelen. Mijn uitgever in Nederland weet niets van de Antillen en kan mijn boeken dus niet beoordelen naar de mentaliteit van de Antillianen en hier kan men het moeilijk beoordelen naar het literaire element. Ik vind het noodzakelijk omdat er geen andere literatuur voor de kinderen bestaat van hun schrijvers”.

Het boek voor de vijfde klas speelt zich af op Aruba. Hierin staat centraal het carnaval wat Miep Diekman gekozen heeft omdat carnaval veel te maken heeft met creativiteit. Zij deed dit omdat zij had gemerkt dat wat betreft creativiteit het kind te weinig aan bod komt in de Antillen. Het boek voor de zesde klas draait om de hotelbouw in Bonaire. Het handelt over een jongen die een gelukkig plekje heeft en dat kwijtraakt omdat er een hotel gebouwd moet worden. Hij berust in zijn lot en denkt dat de mensen daar wel gelukkig zullen zijn maar als het hotel er eindelijk staat ziet hij alleen de zure gezichten van de toeristen.

In grote lijnen had zij dit verhaal voorgelegd aan klassen in Rincon en aan de hand van de reactie van de kinderen stelde zij het boek samen. In het zevende boek, bestemd voor de zevende klas, staat de verkiezing van een miss Curacao centraal. Het gaat om twee kandidaten, de ene is blank en de andere niet-blank. Het probleem wordt uitgevochten in de gemeenschap als geheel. Zowel als in de families. „Ik vind dit een thema waarin je zowel de jongens als de meisjes kunt betrekken en wat ik zeer belangrijk vind, is het stuk erotiek wat op die leeftijd een grote rol gaat spelen. Hiervoor heb ik een soort teach-in gehouden op het St. Thomas College over de houding van de jongens en de meisjes en wat er allemaal naar voren is gekomen, komt ook in het boek”.

PAPIAMENTOE

Haar mening over het Papiamentoe op de scholen: Ik sta volledig achter het voorstel van Jules de Palm omtrent het onderwijs in het Papiamentoe. Men moet de kinderen niet alleen leren vertalen, maar ook inderdaad het Papiamentoe bijbrengen. Dan heeft het kind de zekerheid dat het tenminste zijn eigen taal goed kent. En vanuit die zekerheid leer je de .andere talen ook gemakkelijker. Bovendien komt het protest over de invoering van het Papiamentoe op de scholen niet van de Nederlandse zijde maar juist van Antilliaanse kant. Ouders komen op school protesteren en vragen of hun kind op een armenschool zit omdat er onderwijs in het Papiamentoe gegeven wordt.

Dit is een kwestie van mentaliteitsverandering. Je kan nu wel zeggen dat dit een opgelegde mentaliteit is maar wij in Nederland moesten een tijdlang ook Frans spreken. Wij hebben toen zelf doorgezet en onze eigen schrijvers hebben er een belangrijke bijdrage toe geleverd dat wij nu toch Nederlands spreken.

GEEN VERTALING

Ik herinner mij dat er in 1937 een commissie is samengesteld die de schrijfwijze en de gramatica van het Papiamentoe moest vaststellen en dan vraag ik mij af, wat hebben de Antilliaanse schrijvers gedaan sinds 1937 om hun eigen taal te verrijken? ” Persoonlijk vind zij het een moeilijkheid om haar boeken in het Papiamentoe te vertalen. ”Als ik het in zovele talen heb laten vertalen, waarom dan niet in het Papiamentoe. Maar ik ben bang dat ik dan de opkomst van de schrijvers, die in het Papiamentoe voor hun eigen jeugd gaan publiceren, zou doorkruisen.

Als internationaal schrijfster zou ik het natuurlijk normaal vinden als mijn boeken vertaald werden ook in het Papiamentoe maar men kan dan hier gaan zeggen dat er een markt opkomt voor Papiamentoe en dat ik mij er meester van ga maken, omdat ik reeds naam heb op dit gebied. Ik zou alleen maar toestemming geven als ik er zeker van was dat men de kinderboeken nog niet aankan, omdat een kind als het goed is een boek per week leest. Dus mijn boeken zouden dan naast de boeken van de Antilliaanse schrijvers moeten komen.

Ik geloof dat het belangrijk is dat kinderen een eigen jeugdliteratuur hebben omdat zij straks de generatie zijn die de romans gaan lezen. En als ze de jeugd niet reeds vroeg vertrouwd maken met de eigen schrijvers, dan zijn ze dat ook niet als ze volwassen zijn. In zovele landen heeft men ingezien dat vooral nu met de opkomst van de jeugd, de jeugdliteratuur een kernpunt in de hele ontwikkeling vormt. Als men dus laat weten dat in dit plan van onderwijs in het Papiamentoe ook jeugdboeken in het Papiamentoe vertaald worden en dat het wenselijk is dat dat gedaan wordt door iemand die wel in het buitenland zit maar hier is opgegroeid, dan vind ik het best.

De mammoetwet in Nederland is doffe ellende maar men verliest altijd een paar jaar om in de toekomst een enorme winst te hebben. Het is erg zuur voor degenen die net in de jaren van tobben zitten maar daarom kan je een projekt niet laten schieten. Nu is de vraag: ”Hoe werk je zo gecoordineerd mogelijk om in een hiaat te voorzien”. En dan kan men zeggen dat men mijn boeken nodig heeft om voorlopig een vacuum te vullen. Zoals ik nog steeds leer van mijn collega’s uit andere landen zo kunnen de schrijvers hier door deze boeken op het spoor worden gebracht. Want het schrijven van kinderboeken is nu eenmaal zeer moeilijk werk. Het zou waanzin zijn het programma van de mammoetwet over te nemen en te vertalen.

In Nederland heeft men gemerkt dat de wet mooi is, maar dat men niet over voldoende leraren beschikt om het uit te voeren. Er is bijvoorbeeld veel ruimte ingelast voor de creativiteit maar het programma is overbelast. Er moeten hier specialisten te vinden zijn die voor een aangepaste onderwijswet zorgen, in het kader van het Papiamentoe en van de capaciteiten van het Antilliaans kind. Jules de Palm zou met het oog op zijn proefschrift het wetenschappelijk deel van het programma kunnen verzorgen, daar hij immers een tijd niet voor de klas heeft gestaan, hij weet dus niet wat er allemaal omgaat in de klas en in de kinderen zelf”.

Miep Diekman is van mening dat er helemaal geen gebrek hoeft te zijn aan Antilliaanse specialisten. Naar haar mening blijven er te veel Antilliaanse afgestudeerden in Nederland. Zij vindt het een discrepantie als deze studenten wel protesteren in Nederland maar toch zo weinig gevoel hebben voor de zaak dat zij niet meer terug komen. En het zijn juist zij die wij nu nodig hebben. ”Wij leven niet in een diktatuur, dus kan je de mensen niet dwingen om terug te komen maar het is onzin het smoesje te verzinnen dat er geen werk zou zijn”. Het grootste verschil dat zij merkte na tien jaar was in de vrouw.

„De Jonge vrouwen zijn veel zelfbewuster geworden. Dit is te merken aan de manier waarop zij bijvoorbeeld in de klassen reageren. Zij komen veel sneller met wat zij als probleem ervaren. Veranderingen op ander gebied heb ik niet kunnen merken. Men zegt wel de zaak is veranderd maar dan bedoelen zij de hotels. Maar dat is voor mij geen verandering in de mens, welk verschijnsel zeer langzaam verloopt. Mijns inziens bouwt men de hotels voor de werkgelegenheid. Op Aruba bv. wilde een klas unaniem absoluut niet in een hotel gaan werken. Maar later bleek dat deze kinderen niet wisten wat het hotelwerk inhield.

NIET BEWOGEN

Mijn conclusie is dat het aan de buitenkant inderdaad is veranderd, maar aan de binnenkant is alles hetzelfde gebleven. Krottenwijken die ik mij uit mijn jeugd herinner zien er nog precies hetzelfde uit. Maar ik merkte dat de bevolking hier toch niet zo sociaal bewogen is als vroeger. Op een zaterdagmiddag was ik op het Gomezplein toen Vito verkocht werd voor een gulden ten bate van de heer Cannegieter. De mensen die werden aangesproken haalden niet zo gauw de gulden voor de dag. Enkelen zeiden dat zij zelf ook arm waren, anderen zeiden weer dat zij de Vito voor een kwartje reeds gekocht hadden.

Ik begrijp wel dat als iemand voor zichzelf moet vechten, hij niet zo veel meer kan opbrengen voor zijn medemens. Maar vroeger werd alles met elkaar gedeeld, hoe arm iemand ook mocht zijn. Ik geloof, dat er veel van het materialisme uit het Westen is overgekomen. Er bestaat armoede, dat heb ik zelf gezien. Wat mij echter verbaast is dat er hier niet, zoals op de andere eilanden in het Caraibisch gebied, gebedeld wordt. Sedert de autonomie is er hier tijd genoeg geweest om zich over dit probleem te beraden.

Maar men werkt er niet gecoordineerd aan, eerder langs elkaar heen. Een groepsmentaliteit ben ik nog nergens op de Antillen tegengekomen, misschien wel omdat men hier niet durft te erkennen dat er armoede heerst.

In Nederland hebben wij ook armoede maar dat wordt niet in de doofpot gestopt. Doordat de kranten er vol over staan als er iets van bekend wordt, dwingen wij bepaalde groepen hier aandacht aan te gaan besteden. En dit noem ik groepsmentaliteit, de bevolking besteedt er aandacht aan. En mentaliteitsverandering kan alleen komen van de pers en van boeken”.

Mr. Maitland (VNO) over toestanden op Antillen:

„Antillianen hebben geen nationaal besef”

„Het ontbreekt de Antillianen aan nationaal besef, aan een eigen Antilliaanse identiteit. Dat is een belangrijke oorzaak van het feit dat er zo veel schort in de verhoudingen van overheid en bedrijfsleven, van vakorganisaties en bedrijfsleven en van de bevolkingsgemeenschap en het bedrijfsleven. De wortel van het kwaad van de slechte sociaal-economische toestand op Curacao en Aruba schuilt in deze slechte verhoudingen.”

Dit zegt mr. C.E.J. Maitland, algemeen secretaris van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen, in een gesprek met mr. F.Ph. Groeneveld, gepubliceerd in het algemeen Handelsblad naar aanleiding van het bezoek, dat hij onlangs op uitnodiging van de Kamers van Koophandel van Curacao en Aruba, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en de vereniging voor Handel en Industrie op Aruba aan de Antillen bracht.

Geschrokken als deze organisaties waren door de onlusten in Willemstad in mei van dit jaar, hebben zij de heer Maitland gevraagd advies uit te brengen over de sociaal-politieke toestand op de Antillen.

Wat zijn de oorzaken van de moeilijkheden?

De heer Maitland: „Er zijn naar men mij zegt drie grote door elkaar heen lopende problemen die op Aruba en Curacao misschien iets in hevigheid kunnen verschillen maar die beide eilanden verzameld hebben. Deze problemen zijn: (1) de jeugd-werkloosheid (die revolutionaire sentimenten oproept); (2) het alcoholisme (dat revolutionaire sentimenten aanwakkert) en (3) het geboorteoverschot. Het was onder meer zijn opdracht advies over het eerste probleem uit te brengen. Over het vraagstuk van het alcoholisme: ik heb niet de indruk gekregen dat daaraan veel wordt gedaan en ten aanzien van het bevolkingsvraagstuk heb ik op Aruba gehoord dat er een zeker evenwicht is. Overigens is het voor buitenlanders moeilijk om zich op de Antillen te vestigen”.

Geen kennis

Waardoor is de slechte sociaal economische toestand ontstaan?

De heer Maitland: „Het grondprobleem op de Antillen is dat er weinig begrip van overheid, werkgevers en werknemers voor elkaar bestaat. Men heeft maar weinig kennis van sociale vraagstukken en zo wordt het natuurlijk wel bijzonder moeilijk een sociale politiek uit te stippelen, laat staan in praktijk te brengen.

Iedereen opereert dus maar een beetje op eigen houtje zonder op anderen te letten of aan anderen te denken. En komt men wel met elkaar in contact, dan blijkt er al gauw grote vijandigheid te ontstaan. De relatie overheid-bedrijfsleven laat veel te wensen over. Enerzijds kan het bedrijfsleven als geheel niet macro-economisch denken en ontbreekt het daarbij — de goeden niet te na gesproken en die zijn er ook — aan de durf over de muur van eigen erf heen te kijken, anderzijds blijkt dat de ambtenaren nogal eens groot wantrouwen hebben tegen de ondernemers, die zij dan als kapitalistische uitbuiters beschouwen.

6 Weken

Ook de vakbeweging is niet ter zake kundig. Zij is zich weliswaar thans aan het ontwikkelen, maar zij staat toch nog wel in heel kleine kinderschoentjes. Er is een groot gebrek aan deskundig kader. Sommige leiders hebben wel een soort opleiding van ongeveer zes weken in Nederland gehad, maar dat zij daardoor ook maar in de verste verte in staat zouden zijn op behoorlijke wijze aan het sociale overleg deel te nemen. Enkele vakbondsleiders zijn wel deskundig; zij zijn de zeer linksen en hebben hun opleiding ergens in Zuid-Amerika gehad. Daarbij komt dat de ondernemers niet bereid zijn de vakbeweging als legitieme organisatie van de werknemers te erkennen. In dat opzicht denkt men aan ondernemerszijde nog veel te ouderwets. Inzicht en deskundigheid ontbreken ook bij de overheid. De ambtenaren zijn mensen die er in veel te veel gevallen geen notie van hebben wat het begrip „algemeen belang” betekent.

Inhameren

Ik zou het zo willen samenvatten: het ontbreekt de Antillianen in alle geledingen aan gemeenschapszin. Deze had er van jongs af aan ingehamerd moeten worden, juist bij zo’n bevolking die door haar verscheidenheid geen natuurlijke groep vormt. Aan de Antillianen zou net als de Amerikanen van kindsbeen af geleerd is, „to pay tribute to the flag”, eerbetoon aan de vlag geleerd moeten worden. Het is opvallend dat de Antillen wel een volkslied hebben, maar dat niemand de woorden kent.”

Waar moeten de verbeteringen beginnen?

De heer Maitland: „Op school. Het onderwijs op school en het onderricht in de buurthuizen moet zich bezighouden met het aankweken van gemeenschapszin, van de bereidheid niet individualistisch maar nationaal, met het algemeen belang voor ogen te denken. Bovendien — maar dit terzijde — moet het onderwijs, dat op hoog peil staat, veel meer ingesteld zijn op technische dan op administratieve ontwikkeling”.

En hoe de verschillende relaties te verbeteren?

De heer Maitland: „De ondernemers moeten leren dat zij een maatschappelijke taak hebben; dat zij niet particulier zonder op of om te zien hun gang kunnen gaan. En zij zullen zich meer moeten organiseren, de kamers van koophandel moeten beter uitgerust worden en er zal uitvoeriger informatie over de rol en de betekenis van het bedrijfsleven voor de algehele welvaart aan de bevolking gegeven moeten worden. De werknemers moeten zich in goed-geleide vakbonden verenigen. De opleiding van de vakbondsleiders moet verbeterd worden.

De vraag of men van ondernemerskant middelen ter beschikking moet stellen om vakbondsleiders op te leiden is netelig. Hier past grote reserve. In de eerste plaats omdat men dan al gauw zal zeggen dat de vakbondsleiders met de ondernemers onder een deken liggen en in de tweede plaats omdat een zekere vrijgevigheid een aanmoediging inhoudt verdere eisen te stellen. Beter is het de vakbonden faciliteiten te verlenen door de beschikbaarstelling van lokaliteiten, contributie-inning (alleen met machtiging van de leden!) en dergelijke meer.

Het bovenstaande geldt ook voor overheidsdienaren. Zij moeten zich meer kennis en inzicht van de arbeidsproblematiek eigen maken. Wanneer hun bekwaamheid groter wordt, kunnen de werkgevers en -nemers ook meer vertrouwen in hen stellen. Voor allen geldt bovendien in bijzondere mate dat zij zich op de hoogte stellen van de spelregels, de code die in het overleg behoort te worden gehanteerd”.

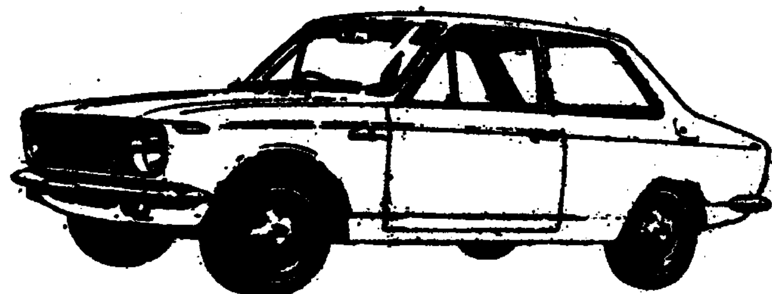
Hondsdol

Verwacht u verbeteringen in de nabije toekomst?

De heer Maitland: „Alhoewel er ook thans grote ontevredenheid bestaat, is bijna iedereen het er over eens dat gewelddadige uitbarstingen zoals die in mei, waarbij men brandstichtend en plunderend als hondsdollen rondtrok, vermeden moeten worden. Het probleem is echter dat men niet naar elkaar wil luisteren, hoewel men beseft dat luisteren naar de ander een eerste vereiste is. Maar men moet wel iets doen. De sociale tegenstellingen zijn zo schrijnend dat er wel overleg moet plaatsvinden. Voor de ondernemers en de overheid al was het alleen maar om het hoofd te kunnen bieden aan uiterst links, dat zeer blijkt te appelleren dan gevoelens van ontevredenheid bij de arme Antilliaanse bevolking.

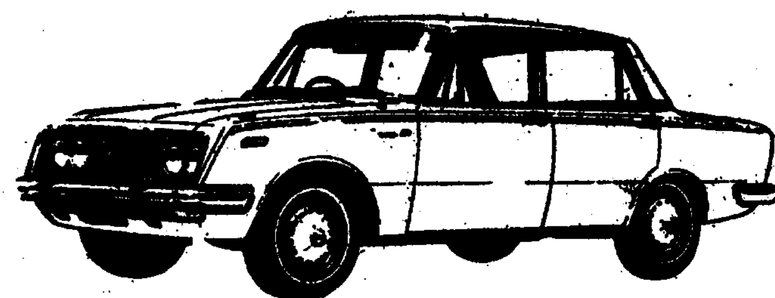
ESPERANZA'S SUPERKERSTCAMPAGNE

MET GRATIS GROTE KERSTLOTERIJ



1e. PRIJS TOYOTA CORONA DE LUXE
4 deurs — Radio en Witte Banden

2e. PRIJS TOYOTA COROLLA
2 deurs — Radio en Witte Banden



ALSMEDE MEER DAN 100 CASH PRIJZEN

Onze Slagerij biedt U voor de Kerst tal van specialiteiten. Doe tijdig Uw bestelling doch uiterlijk vóór 20 december a.s.

FIJNE GEVULDE KIP - GEVULDE KALKOEN - GEVULDE VARKENSPOTEN - AJACA'S gevuld met kip of varkensvlees SATEES - BITTERBALLEN - CROQUETTEN - KERSTROLLADE (Runder- en Varkens)



Ze zijn er weer - de overheerlijke SWIFT HAMMEN

WHOLE BROILERS ~~1.95~~ 1.85 BACKS & NECKS 2 lbs ~~0.85~~ 0.75	WEDEROM ONTVANGEN: VERS INGEVROREN KALKOENEN

Volop voorradig
PRACHTIGE VERSE KERSTBOMEN
van 4 tot 8 voet

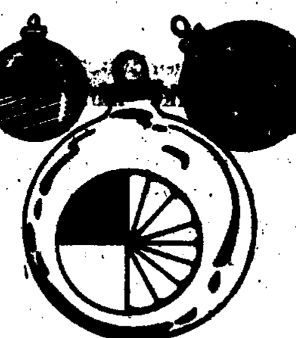
ONZE DRANKENAFDELING
biedt u voor de feestdagen de fijnste Franse- Portugese- Rijn- en Moezel- wijnen - Champagnes - Likeuren - Rum Whisky enz. enz.



WINES AND LIQUORS



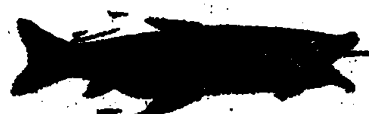
Onze keuze in KERSTVERSIERSELEN is enorm...
Klokjes - slingers - ballen peren enz. enz.



KOMT U ZELF EVEN KIJKEN.... WIE HET EERST KOMT.... HET EERST MAALT!!

IN ONZE SPECIALE ZOUTWARENAFDELING
- gezouten zalm
- makreel
- pekele
- varkensoren

enz. enz.



VOOR BIJ DE BORREL
EN VOOR DE KERSTCAKE!
Volop gemengde noten - Brasil noten - walnoten - krenten - rozijnen - pruimen - essences snacks - fruitcakes.

Voor de feestdagen HET HEERLIJKSTE! VERS FRUIT en VERSE GROENTEN



ONZE MODEZAAK BIEDT U KEURCOLLECTIES





meisjesbloesen - meisjesjurken - slacks - jongens-pantalons - shirts - korte- en lange mouwen - damesjaponnen.

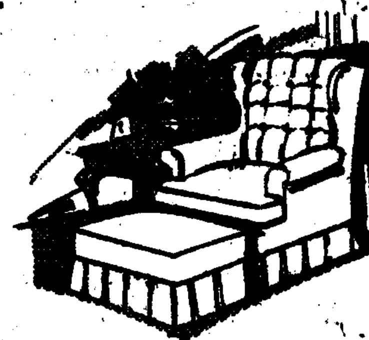
DE FIJNSTE COSMETICA o.a.:
Avon - Max Factor - English Leather - Eau de Colognes enz. enz.

VAN ONZE MEUBEL-AFDELING

KOOP NU IN TEGEN ESPERANZA PRIJZEN

exclusieve hanglampen - schilderijen - tapijten - gordijn- en bekledingsstoffen - gordijnrails - eetkamers - zitkamers - T.V. toestellen - ijskasten - radio-pickups.

TAL VAN ARTIKELEN STERK IN PRIJS VERLAAGD!



Onze GROTE KERSTLOTERIJ wordt 31 december om 8 uur vóór de Supermarket getrokken. Folkloristische muziek en dans - tambu - Shon Benchi van 6 - 8 uur.

Onze nieuwe BOEKMAAND voor quincena- en maandloners begint ZATERDAG, 20 DECEMBER a.s.

andbouwwerktuig-

andige Rip: „Je moet

el opnieuw beginnen.

Gaat om toekomst

n tienduizenden"



e wadi Zeroud is nu min of meer uggekeerd tot zijn normale bedding. Tijdens de overstromingsramp ond hier een woeste stroom die le stukken land heeft weggeslagen.

A DE OVERSTROMINGEN IN TUNESIë

Nederlands geld maakt vlakte an Kairouan weer bewoonbaar

(Van een speciale verslaggever)

KAIROUAN — Het was een esprek" van de glimlach. Hij rstond geen Frans, ik geen Arach en dus werd het „praten" met se woorden, met gebaren en met el glimlachen. Zo hebben we zeker n kwartier gezeten: die kleine ngen van pakweg tien jaar, donker kleurd en een kop vol kleine oeskrullen en die blonde vreemde zoeker van ver over zee. Hij droeg rafelige broek, die wij een blits rmudashort zouden noemen. Zijn itte overhemd was smoezelig en de auw-grijze stofjas eigenlijk te lang.

Door een heleboel Arabische naen op te noemen kwam ik er achter t hij Achmed heette. Om mijn ornaam moest hij smakelijk lachen. j speelde met een stok in de odderige rivierbodem en wees me [illegible] hij woonde. men hebben we met kapotgeslagen ukken van de drinkwaterleiding een ugje gebouwd ten gerieve van het otje-badende gezelschap. Hij ving een handvol kleingeld mee, een le rijkdom voor een vriendelijke unesische jongen. Later werd hij eggehouden bij de Landrovers waar gasten zich verzamelden. Een olitieman van het type Bromsnor wde hem eerst wat los geld in de nd en stuurde hem toen weg. Het allemaal wel goed bedoeld zijn weest, maar voor ons hoefde het et.

Kairouan, het centrum van een xclusieve tapijt-industrie wordt het iddelpunt van de Nederlandse hulpverlening aan Tunesie. Even buiten stad zullen straks de tenten van de ederlandse Rampenbrigade staan. ondom Kairouan zullen vliegtuigen 10.000 ha gaan inzaaien. Rond airouan zullen genisten en technici. de Grontmij NV honderden aterputten weer bruikbaar maken, inkwaterleidingen herstellen en irritiewerken repareren.

De enorme vlakte van Kairouan zal mogelijk — met Nederlandse uldens weer bewoonbaar worden maakt en geschikt voor land- en inbouw. Langs de toegangswegen t de stad liggen aan weerskanten in bermen onafzienbare zandhopen. ntallen kilometers lang en soms el twee meter hoog. Met schrapers die modder aan de kant geschoven, als we bij ons de sneeuw in de rm schuiven. Alleen, bij ons rdwijnen die bergen weer. In idden-Tunesie blijven ze liggen otdat ze misschien worden afgegraen en de klei als bouwmateriaal bruikt gaat worden.

In Kairouan zelf zijn vele onderden huizen ingestort en beschadigd. In de omgeving van de stad jn duizenden hutten gesmolten in het water. De klei die normaal in de felle zon keihard wordt, wordt weer zacht in water. De hutten zijn ingezakt als zandkastelen aan het strand als de vloed opkomt.

In de omgeving van Kairouan zijn diverse Nederlanders kind aan huis. Zoals Johan Rip, landbouwwerktuigkundige die via de Wereldraad van Kerken voor de Tunesische regering werkt en de supervisie heeft over een aantal landbouwpraktijkscholen. De school bij Kairouan is voorlopig wel afgeschreven. Het fraaie gebouwencomplex lijkend op een grote modelboerderij, ligt verlaten in het zanderige landschap. Traktoren en andere landbouwwerktuigen liggen half in het zand begraven.

In de gebouwen staat nog een halve meter kleffe, gele modder. De ruim 160 leerlingen — die uren na de ramp op de daken van de gebouwen gevangen hebben gezeten — zijn verdwenen. „Misschien naar huis", gokt Rip.

„Hebt u nog de moed om helemaal opnieuw te beginnen?" vraag ik hem. Hij haalt de schouders op. „Het moet wel, nietwaar? Het gaat om de toekomst van tienduizenden. Om hun broodwinning. Als we het zo laten dan wordt het gegarandeerd over een half jaar een ontstellende armoede, een catastrofale werkloosheid. Dan krijgen we een nieuwe ramp die nog veel meer slachtoffers zal vragen".

Gerichte hulp uit Nederland. „Niet al die guldens op een grote hoop gooien en de Tunesiers zelf naar een bestemming laten zoeken. Projecten kiezen in overleg met de overheid hier en daar het ingezamelde geld aan besteden", aldus mr. Th. Valck Lucassen, ambassadeur van Nederland in Tunesie. Ook de Nederlandse landbouwattache voor Tunesie, Algerije, Marokko en Lybie, ir. H. de Bruin onderschrijft dat uitgangspunt. Vandaar ook de exact omschreven opdrachten aan de Nederlandse militairen.

Onder leiding van majoor J. Schokker zullen zij gaan werken aan het herstel van de drinkwaterleidingen bij Kairouan en Sousse en aan het bruikbaar maken van vele honderden, onmisbare waterputten waar nu nog metersdikke lagen modder in liggen.

Ook eerste-luitenant-arts J. Zuurmond maakt deel uit van het contingent. „Vooral om onze eigen manschappen medisch te begeleiden", vertelt hij. „Maar het zit er dik in dat ik veel aanloop van de inheemse bevolking zal krijgen. Ons Rode Kruis zal wel een trekpleister worden. In elk geval zal ik er op voorbereid zijn en helpen zoveel ik kan".

Technici van de Grontmij die in Tunesie veel contractwerk doet, hebben de eerste rapporten al opgesteld om de bodemcultuur te verbeteren, om de irrigatiewerken te herstellen en om de dreigende zandverstuivingen in het voorjaar tegen te gaan. Vooral het drinkwater krijgt een hoge prioriteit.

De plannen zijn - en het ziet er naar uit dat geen financiele struikelblokken die plannen gaan dwarsbomen — om enkele Nederlandse vliegtuigen in te zetten bij het inzaaien van ruim 10.000 ha, een project dat een kwart miljoen gulden gaat kosten. Het werk moet voor eind december klaar zijn, anders heeft het inzaaien weinig zin meer. Het wordt een karwei in de trant van „op hoop van zegen".

Een Tunesische familie staat voor de tent, die hun door de overstroming vernielde woning moet vervangen.

Het zaaizaad zal in extra grote hoeveelheden worden uitgestrooid over de vlakten die bedolven zijn onder de modder. De Tunesiers willen daarna met driehonderd kamelen de zaak eggen, zodat alles gedaan is wat nu gedaan kan worden om toch nog iets te oogsten. Het zijn juist deze projecten die door de Tunesiers enorm op prijs worden gesteld. Ze vragen mankracht en specialistische vakkenis en daar ontbreekt het in een ontwikkelingsland als Tunesie nu eenmaal aan.

Pas getrouwd....

MEXICO—STAD — Tijdens een echtelijke ruzie op hun eerste huwelijksdag heeft de 27-jarige Antonio Veladez Lopez in Mexico-stad zijn 25-jarige echtgenote Rivera Serrano met benzine overgoten en daarna in brand gestoken. De vrouw werd zwaar gewond overgebracht naar een ziekenhuis, waar even later ook haar echtgenoot terecht kwam. Hij was door de verontwaardigde bruiloftvierders half dood geslagen.

Heeft Rusland tekort aan arbeidskrachten?

(Van onze correspondent)

WENEN — Heerst in de Sovjet-Unie een gebrek aan arbeidskrachten? Over deze vraag van kapitaal belang wordt in de centrale pers in Rusland fel gediscuteerd.

K.A. Nowikof, de voorzitter van het staatscomite voor arbeidskrachten van de Russische federatie (RSFSR), schreef onlangs in „Kommoenist", het ideologische maandblad van de partij, dat het land worstelde met een zeer ernstig tekort aan handen. Volgens hem beliep dit vorig jaar reeds in de RSFSR een miljoen werkers. Hij sprak de vrees uit dat de verlenging van de opleiding en de daling van het geboortecijfer de situatie nog dreigden te verergeren.

Een tegengestelde mening is verkondigd, in de „Literatoernaja Gazeta" van 8 oktober jl. door professor Birman. Deze economist heeft al diverse malen opzien gebaard door non-conformistische uitspraken. Zo lanceerde hij in het decembernummer 1968 van het liberale maandblad „Novy Mir" de voor de Sovjet-Unie revolutionaire theorie dat de klant koning is. En twee jaar geleden schreef hij in het weekblad „Economitsjeskaja Gazeta" dat de staat deficitaire ondernemingen moest sluiten, in plaats van hen kunstmatig met subsidies in het leven te houden.

Laatstelijk heeft Birman de arbeidsmarkt bestudeerd in tien steden: Jerevan, Tallin, Koersk, Seransk, Tsjita, Pjatigorsk, Riga, Nikolajef, Poltawa en Odessa. Overal werd hem verteld dat de industrie niet genoeg ingenieurs, lagere technici en arbeiders kon krijgen. Professor Birman ontkent niet, dat de arbeidsmarkt in sommige steden en in sommige branches te krap is. Niet voor niets werd op 30 december van het vorig jaar een loonronde van ruim 20 procent voor de bouwvakkers aangekondigd.

Hij loochent evenwel de van officiele zijde sinds jaar en dag geponeerde stelling dat de Sovjet-Unie in haar geheel gebukt gaat onder een globaal tekort aan arbeidskrachten.

Het grote probleem van de Sovjeteconomie wordt zijns inziens niet gevormd door een gebrek aan handen doch door slechte bedrijfsvoering, verkeerd gerichte investeringen en een stimulatiesysteem dat zichzelf de das omdoet.

Als voorbeeld geeft hij de gloeilampenindustrie van de USSR. Hier staan aan de produktiebanden drie tot vier maal meer arbeiders dan in het westen. Nog verontrustender is volgens Birman dat de Sovjet-Unie in deze bedrijfstak nieuwe fabrieken bouwt naar het oude, gebrekkige model, in plaats van volgens een modern ontwerp.

Professor Birman heeft vijf oplossingen:

1. Bij de investeringen moet voorrang worden verleend aan de arbeidsintensieve industrieen alsmede aan de kleine steden die, anders dan de grote, niet zelden over een arbeidsreserve beschikken.

2. Het leidinggevende en administratieve personeel van de ondernemingen dient te worden gereduceerd, niet door oekazen van bovenaf maar door de invoering van geldelijke voordelen. In de bevoorradingssector voor produktiemiddelen van de Sovjet-nijverheid houden zich tweehonderdduizend mensen onledig met papierrompslomp. Negentig procent van hen kon elders te werk worden gesteld, als de en-gros-handel in dit soort uitrusting werd geschoeid op commerciele leest, zoals een recent overheidsbesluit heeft gesuggereerd.

3. Belangrijke arbeidsreserve wordt gevormd door de gepensioneerden De bedoeling is niet dat de pensioengerechtigde leeftijd omhoog wordt gebracht, maar dat de gepensioneerden ertoe worden gebracht door te werken, bijvoorbeeld in de twee maanden dat de vaste staf van de bedrijven vakantie pleegt te nemen.

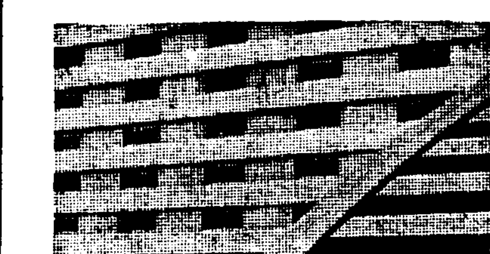
4. De mogelijkheid voor huisvrouwen een halve dag of zelfs eenderde dag emplooi in de industrie te vinden, moet worden verruimd.

5. Het zogenaamde „Sjtsjekino-experiment" verdient te worden uitgebreid.

Sjtsjenkino is een chemische fabriek in Toela, een tweehonderd kilometer ten zuiden van Moskou. Hier is sinds anderhalf jaar een interessante proef aan de gang. De directie heeft het recht gekregen onrendabele werkers te ontslaan en hun loon te verdelen over de rest van het personeelsbestand, ja deze maatregel is tot de enige bron van loonsverhoging geproclameerd. Het parool is dus: samensmelting van taken, rationalisering, verhoging van de arbeidsproduktiviteit.

De resultaten van dit experiment zijn zo bevredigend dat het centraal comite van de CPSU inmiddels heeft bevolen het op ruime schaal toe te passen.

logboek van de wetenschap



Bezorgdheid en stress (psychische of geestelijke druk resp. spanning) schijnen invloed uit te kunnen oefenen op het geslacht der nakomelingen. Onlangs hebben dr. Schuster en Lockey Schuster van de Iowa State University aanwijzingen gevonden ter ondersteuning van de hypothese volgens welke stress of zorgen bij de ouders de geslachtsverhoudingen (tussen jongens en meisjes) hunner kinderen kunnen beinvloeden.

Vroeger hebben ze al gevonden dat een standaar persoonlijkheidstest met redelijk succes zou kunnen voorspellen of men te maken heeft met jongensrijke dan wel met meisjes gezegende gezinnen. Voor de goede orde zij opgemerkt, dat hun hypothese helemaal niet in strijd is met de grondstelling dat bij de bevruchting het mannelijke Y-geslcahtschromosoom het mannelijk geslacht van het embryo bepaalt en het X-chromosoom 't vrouwelijk geslacht. Ze hebben slechts waargenomen dat de moeder invloed kan hebben op de kansen op een bevruchting van haar eitje door een X- dan wel een Y-houdende spermatozoide (zaaddiertje). Onderzoekers geloven nu verder dat de vader onder gematigde spanning (stress) dominerend meisjes verwekt d.w.z. overwegend X-houdende zaadcellen produceert. Bij afwezigheid van stress evenwel zal hij zowel Y (mannelijke) als X (vrouwelijke) zaadcellen voortbrengen en wel in ongeveer gelijke hoeveelheden. Onder milde stress ontwikkelt de moeder in haar schede een zeer gunstig milieu voor de activiteit van Y-zaaddiertjes (het hangt namelijk van deze activiteit af of het zaaddiertje het eerst de eicel bereikt en deze penetreert). Onderzoekers zijn nu bezig met de ontwikkeling van een psychologische test om in eerste instantie de ouderlijke bezorgdheid en stress te meten. Gezien deze onthulling kunnen wij door echt of kunstmatig bezorgd of gespannen te zijn invloed uitoefenen op het geslacht onzer nakomelingen en wel reeds voor de conceptie. (S.N.L. d.d. 13 september 1969).

Behalve knipoogjes kunnen andere oogbewegingen ook een betekenis hebben. Een oogbeweging, zo vernemen wij, geassocieerd met bezorgdheid en aandacht, maar in geen enkel verband staand met een of andere gezichtsfunctie, kan voor psychotherapeuten (lett. genezers der ziel) een waarneembaar mechanisme zijn. Volgens dr. Day van het Veterans Administration Hospital te Downey kunnen de mensen worden ingedeeld in rechtse en linkse oogbewegers al naargelang de richting waarin hun ogen gaan bij diep nadenken of zelfexpressie.

Klinische observaties doen vermoeden dat de rechtse oogbeweger meer ontvankelijk is voor emfyseem (longaandoening), voor verlaagde bloeddruk en zweren in de taalfvingerige darm, terwijl linkse oogbewegers een "voorliefde" hebben voor astma, maagzweren en verhoogde bloeddruk. De rechtse oogbeweger rapporteert meer paniekerig en met meer bezorgdheid dan de linkse. Hij is ook meer betrokken bij daden dan bij gevoelens. Day heeft daarnevens gevonden dat complementaire (aanvullende) trekken van rechtse en linkse oogbewegers de vorming van nauwe relaties vergemakkelijken. Paren van dikke vrienden, gehuwden en homoseksuelen zijn bijna altijd samengesteld uit een linkse en een rechtse oogbeweger. Tot zo ver dr. Day. (S.N.L. d.d. 13 september 1969).



Een voor de Zwarte Zee voor de Bulgaarse kust explorerende archeologische onderwater-expeditie heeft onlangs een groot aantal fraaie Griekse amforen (vaas of kruik met nauwe hals en twee oren) geborgen. Ze stammen waarschijnlijk van een schip, dat ongeveer 1500 jaar geleden voor Kaap Cernyi Nos ten onder ging (waarschijnlijk op een der vele riffen aldaar gelopen) tezamen met een lading wijn en olijfolie. De expeditie werd uitgerust door het archeologische museum van Varna met de opdracht het hele kliprijke gebied aldaar geologisch te onderzoeken. En het eerste bijresultaat dat men boekte was de berging van amforen door twee duikers. Intussen heeft men de hele lading met behulp van onderwatermodderpompen zo goed als helemaal blootgelegd. De geborgen amforen zijn alle lang, slank en vervaardigd van oranje gekleurde klei.

Ze stammen waarschijnlijk uit de vroeg-Byzantijnse tijd. Vermoed wordt dat de hele scheepslading uit de voormalige Griekse provincie Klein-Azie, het tegenwoordige Turkije, kwam. (Nat. wiss. Rdschau, oktober 1969).

MOORD OP PRESIDENT HAALDE OUDE WONDEN OPEN

Onvrede over verkiezingen bracht Somalië staatsgreep

MOGADISJOE — Het ineenstorten van een Afrikaanse democratie is een sombere aangelegenheid daar dit continent daar nogal arm aan is. En Somalie waar vorige week onder leiding van de opperbevelhebber van de strijdkrachten, generaal Zigad Bareh, een staatsgreep werd gepleegd was een van de best functionerende democratieen in Afrika.

Bij de verkiezingen van afgelopen maart waren onregelmatigheden geconstateerd bij het tellen der stemmen. Klachten hierover werden door de hoogste rechterlijke instantie gedeponeerd nadat een respectabele Italiaanse rechter zich had teruggetrokken.

Na de beschuldiging van zwendel was er weinig gelegenheid de verkiezingen nog eens over te doen. Bovendien zou de keuze van een andere regering door bepaalde troepen ook niet als „eerlijk" zijn aanvaard. De machtsovername door leger en politie kan daarom misschien ook worden gezien als een beweging tegen premier Mohamed Ibrahim Egal, die in maart wellicht niet op een geheel faire wijze aan de macht was gekomen. De uitlating van de nieuwe machthebbers dat de politiek van de vorige week woensdag vermoorde president Abdirashid Ali Sharmarke wordt voortgezet zou een indicatie in die richting kunnen zijn.

Mogelijk schuilt er in de beschuldiging „corruptie en wandaden van de heersende klasse", waarvan het bewind Egal beticht werd, wel iets waars. Aan de andere kant zijn de ervaringen met militaire regimes nu ook niet bepaald hoopvol. Of de moord op de president nu wel of niet aanleiding is geweest tot de coup, duidelijk is in ieder geval dat het een enorme onrust in het land veroorzaakte en dat de wonden van afgelopen maart weer werden opengehaald.

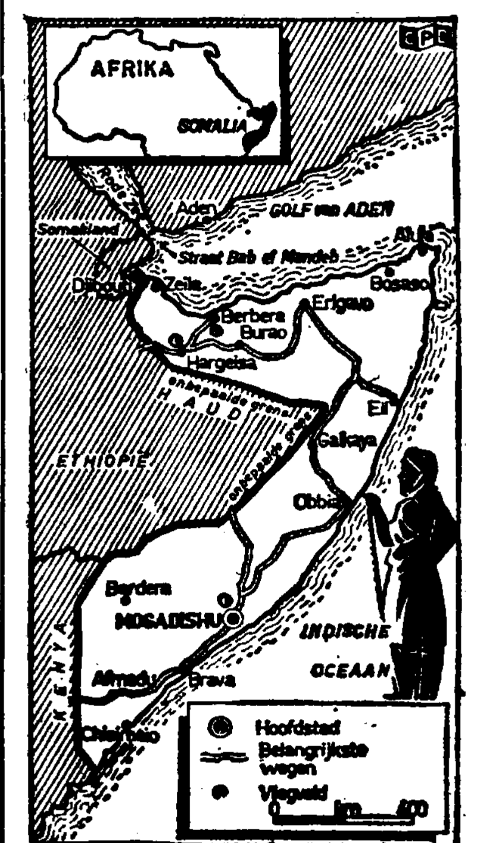
NIET BEPERKT

De onrust in dit deel van Afrika beperkt zich niet tot Somalie. Het is een open vraag wat er zal gebeuren als de zeer bejaarde keizer Haile Selassi van Ethiopie overlijdt. Kenia's toekomst is onzeker door onderlinge verdeeldheid. De moord op Tom Mboya, de Keniase minister voor economische planning op 5 juli van dit jaar, ligt nog vers in het geheugen.

Na zijn dood kwam het tot een uitbarsting tussen Loeos, waartoe de vermoorde behoorde, en de Kikoejoes die beschuldigd werden de hand te hebben gehad in de moord op Mboya.

Zowel Ethiopie als Kenia hebben gebieden waar minderheden van Somali's wonen. Het nieuwe bewind in Somalie zou best 'ns de onvrede over het „in vreemde handen zijn" van deze gebieden een nieuwe impuls kunnen geven. Want wat de aanspraken betreft zijn de Somali's bijzonder eensgezind. Het land wordt niet geplaagd door onderlinge verdeeldheid, de Afrikaanse landen zo eigen. De verhouding tussen het door Engeland gekoloniseerde noordelijke deel en het door Italiaanse machthebbers bevoogde zuidelijke gedeelte, die in juli 1960 onder de naam Somalie samensmolten, is altijd bijzonder goed geweest.

Wat de toekomst voor Somalie ook brengen gaat, het lijkt niet waarschijnlijk dat de Afrikaanse diplomatie positief zal staan tegenover territoriale aanspraken van Somalie. Wat dat aangaat heeft ieder Afrikaans land genoeg aan zijn eigen zorgen.



Somalië strekt zich uit langs de Indische Oceaan. Het land maakt territoriale aanspraken op delen van Ethiopië (Ogaden) en Kenia.

WIN EEN SONY taperecorder

IN DE VAN HET PHOTOTECHNISCH LABORATORIUM

B 39658

FILMS • CAMERAS • SUPPLIES

B&W

DATE / NAME / ADDRESS / ROLLS / NEGS / REPROS. — M T W T F S

OTHER WO...

FLS. / FLS. / FLS. / TOTAL FLS.

PHOTO TECHNICAL LABORATORIES
The Finest In The Caribbean
BREEDESTRAAT, PUNDA 16A, CURACAO, N. A.

C 35361

Deze prachtige Sony TV 230 taperecorder met ingebouwde versterker en 2 bijbehorende speakers wordt onder onze klanten verloot.
De trekking vindt plaats op 28 december via TeleCuracao in het programma "The Name of The Game".
Het is heel eenvoudig om aan deze campagne mee te doen. De laboratoriumzakjes, waarin U b.v. Uw negatieven, afgewerkte foto's etc. terugkrijgt, zijn nu speciaal genummerd.
Bewaar deze zakjes dus zorgvuldig!

Vraag verdere inlichtingen bij een van de aannameplaatsen:

El Globo (Breedestraat en Hilton)	Zuikertuintje
Discotheca Brion	Henderson (Centrum & Party Shop Rio Canario)
Foto Fisher (Salinja)	Photo Star (Suffisant)
La Bonanza (Punda en Otrabanda)	Merchant Sailors Club
La Ganga	Vreugdenhil Marie Pompoen.
Noorse Zeemanskerk	Photo El Globo (Aruba)
Zeemanshuis-Leger des Heils	Foto Heit (Bonaire)
	El Globo (St. Maarten)
NU ook bij: Botica 1968 N.V.	Corrieweg 32 Brievengat.

Agfa

KERST AANBIEDING VAN BLOEMPOT'S TOYS & GIFTSHOP

(Hoek Zuikertuintjeweg/Santa Rosaweg)

Vanaf vandaag tot Kerstmis zullen er op verschillende dagen artikelen onder onze kerstboom liggen waarop wij U

10% korting geven.

"CINE-RIO"

WOENSDAG 17 om 8.00 N.M.
M.G.M. presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Met: Robert Taylor
Deborah Kerr
"QUO VADIS"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 — Boven 18 jaar

DONDERDAG 18 OM 8.00 N.M.
Een interessante film, in EASTMANCOLOR. Met:
Glen Ford
Stella Steven
"THE EVIL"



Bestel een krat....
Verkrijgbaar bij
Uw kruidenier,
supermarket of bij
de fabriek
Caribbean Bottling Co.
Van Slobbeweg 1, Tel. 23364.

KERST - AANBIEDING!

Bij besteding van elke f 25,-........een flesje EAU DE COLOGNE cadeau!

Boutique CHIC

Keukenstraat 20 — Santarosaweg 40



Kwaliteitsmeubelen in vele houtsoorten en prijsklassen vindt u. bij de woninginrichting met de

N.V. Meubelindustrie Hollandia

ongeëvenaarde service:

WEST-END Telefoon 25252

Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.
Een met spanning geladen thriller

"Operation Diamond"

Frank Holden - Bill Edwards

Een film die alles biedt wat men van een harde gangsterfilm kan verwachten.

f 2,00 - f 1,25. — Boven 18 jaar.

NIEUW! NIEUW!

voor de feestdagen ontvangen

TREVIRA VITRAGE

alle breedten — zonbestendig.

Tevens

KINDERKAMER- EN KEUKENGORDIJNEN

met vrolijke — vlotte motieven

ACKERMAN N.V.

OTRABANDA

Plaats eens een zoekertje

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27–29
5 AND 10CTS STORE,
Breedestraat, Punda
BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP,
Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE,
Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE,
Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.
WIARIN
Mataneiastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO-BUREAU,
Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS
Gouverneur Debrotweg z/n en telefoon 4222.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

"CINELANDIA"

WOENSDAG 17 OM 7.00 en 9.15 N.M.
FOX presenteert een spannende film, in KLEUREN.
4 Astronauten landen op een onbekende planeet. Met:



20TH CENTURY-FOX PRESENTS
CHARLTON HESTON
in an ARTHUR P. JACOBS production
PLANET OF THE APES
RODDY McDOWALL · MAURICE EVANS
KIM HUNTER · JAMES WHITMORE · JAMES DALY
LINDA HARRISON · APJAC PRODUCTIONS · MORT ABRAHAMS · FRANKLIN J. SCHAFFNER

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
Entree: Fls. 1,50 — 0,90 — BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 18 OM 7.00 en 9.00 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN. Met:
GEORGE PEPPARD - JAMES MASON
URSULA ANDRES
"THE - BLUE - MAX"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.

"ROXY" - AIRCONDITIONED

WOENSDAG 17 OM 7.00 en 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een interessante film, in EASTMANCOLOR.
Komt U kennis maken met MARCELLO de Playboy
MARCELLO MASTROIANNI - RITA TUSHINGHAM



In het Engels met Spaanse tekst. EASTMANCOLOR.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 — BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 18 OM 7.00 en 9.00 N.M.
Een spannende film, met de meest gedurfde scenes. Een schokkend verhaal van verdovende middelen.
UTA LEVKA - ASTRID FRANK - KARIN FIELD
"ZWARTE - MARK - DER - LIEFDE"
In het Duits, met Hollandse tekst.

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

WOENSDAG 17 OM 8.30 N.M.
M.G.M. presenteert een spannende film in PANAVISION METROCOLOR. Ze moesten het onmogelijke, mogelijk maken.



In het Engels met Spaanse tekst. METROCOLOR.
Entree: Fls. 2,00 — BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 18 OM 7.00 en 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een interessante film in TECHNICOLOR - PANAVISION. Met:
CLINT WALKER - KIM NOVAK - ZERO MOSTEL
"THE - GREAT - BANK - ROBBERY"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

Fine Liqueurs by Seagram



VANDERMINT — LOCHAN ORA — SABRA
CHERRY BESTLE — PASHA — SOLBAERROM

Distributors (Curacao — Bonaire)
Licores Maduro
tel. 11240 — 12120

Agents for N.A.
Roberto de Marchena Agencies
Tel. 36729

...EN VERGEET NIET EEN KRAT PEPSI-COLA TE BESTELLEN

COLON SUPERMARKET

KERST-LUSTRUM ACTIE van COLON SUPERMARKET en WINKELCENTRUM COLON

Waarde der prijzen f 10250,– Hoofdprijs PONTIAC CATALINA

	AF	NU	
RED & WHITE mayonaise 1 qrt. ...	1,29	0,25	1,04
RED & WHITE mayonaise 1 pint ...	0,83	0,10	0,73
RED & WHITE mayonaise ½ pint ...	0,49	0,05	0,44
RED & WHITE zeeppoeder:			
" " 2 lbs. 15 oz. blue ..	1,65	0,25	1,40
" " 1 lbs. 3 oz. blue	0,69	0,10	0,59
" " 2 lbs. 15 oz. white	1,65	0.25	1,40
" " 1 lbs. 3 oz.	0,69	0,10	0,59
RED & WHITE dog food 15½ oz.	0,29	0,05	0,24

OPENINGSTIJDEN:

maandag 22 december 's avonds tot 20 uur
dinsdag 23 december 's avonds tot 20 uur
woensdag 24 december 's avonds tot 20 uur

WEEKEND AANBIEDING VAN UW KEUR-SLAGERIJ:

Ready to eat Picnic Ham	per lb.	1,35
Ossehaas	500 gram	3,50
Varkensfricandeau	500 gram	2,50

SUPER LUNCHPAKKET:

100 gram Kalfsleverworst)
100 gram Boerenmetworst) ..... samen 0,80
100 gram Ontbijtworst)

Voor de Kerstdagen ontvangen wij: Salmon, Makreel, heerlijke malse Kalkoenen.

KERSTBOMEN

Prachtsortering Kerst-artikelen
Party glazen
Antilliaanse verf voor binnen en buitenwerk
Damasten tafelkleden, ontbijtlakens, kerstlakens en place-mats
Arzberg en Melitta serviezen
All paper items
Bingo kaarten